



Ultraschall- Luftbefeuchter

10021651
10021652

KLARSTEIN

Sehr geehrter Kunde,

wir gratulieren Ihnen zum Erwerb Ihres Klarstein Gerätes. Lesen Sie die folgenden Anschluss- und Anwendungshinweise sorgfältig durch und befolgen Sie diese, um möglichen technischen Schäden vorzubeugen. Für Schäden, die durch Missachtung der Sicherheitshinweise und unsachgemäßen Gebrauch entstehen, übernehmen wir keine Haftung.

Sicherheitshinweise

Gerät

Zur Reduzierung der Gefahr von Brand, elektrischem Schlag und Beschädigung:

- Setzen Sie dieses Gerät nicht dem Regen aus.
- Stellen Sie keine mit Flüssigkeiten gefüllten Gefäße, wie Vasen, auf dieses Gerät.
- Ausschließlich das empfohlene Zubehör verwenden.
- Reparieren Sie dieses Gerät nicht selbst. Wenden Sie sich zur Wartung an qualifiziertes Kundendienstpersonal.
- Lassen Sie keine Gegenstände aus Metall in dieses Gerät fallen.
- Stellen Sie keine schweren Gegenstände auf dieses Gerät.

Netzkabel/Netzteil

Zur Reduzierung der Gefahr von Brand, elektrischem Schlag und Beschädigung:

- Gewährleisten Sie, dass die Spannung der Stromversorgung dem auf diesem Gerät angegebenen Wert entspricht.
- Stecken Sie den Netzstecker vollständig in die Steckdose ein.
- Ziehen Sie nicht am Kabel, knicken Sie es nicht und stellen Sie keine schweren Gegenstände darauf.
- Fassen Sie den Stecker nicht mit nassen Händen an.
- Fassen Sie den Stecker beim Herausziehen an seinem Korpus an.
- Verwenden Sie keinen beschädigten Netzstecker oder eine beschädigte Steckdose.
- Installieren Sie dieses Gerät so, dass das Netzkabel sofort aus der Steckdose gezogen werden kann, wenn Störungen auftreten.

Kleine Objekte/Verpackungsteile

- Bewahren Sie die kleine Objekte (z.B. Schrauben und anderes Montagematerial, Speicherkarten) und Verpackungsteile außerhalb der Reichweite von Kindern auf, damit sie nicht von diesen verschluckt werden kann. Lassen Sie kleine Kinder nicht mit Folie spielen. Es besteht Erstickungsgefahr!

Aufstellung

- Stellen Sie das Gerät auf eine trockene, ebene, wasserfeste und hitzebeständige Oberfläche.
- Suchen Sie einen Aufstellort, an dem Kinder nicht an die heißen Oberflächen des Gerätes gelangen können.
- Die Steckdose muss leicht zugänglich sein, um im Notfall das Gerät schnell vom Stromkreis trennen zu können.
- Installieren oder positionieren Sie dieses Gerät nicht in einem Bücherregal, Einbauschränk oder einem sonstigen engen Raum. Stellen Sie eine gute Belüftung des Gerätes sicher.
- Stellen Sie das Gerät nicht auf Verstärker oder andere Geräte, die heiß werden können. Diese Hitze könnte das Gerät beschädigen
- Setzen Sie dieses Gerät keinem direkten Sonnenlicht, hohen Temperaturen, starker Feuchtigkeit und übermäßigen Erschütterungen aus.

Netzadapter

- Der Netzadapter kann mit Wechselstrom von 220 - 240 V betrieben werden.
- Verwenden Sie aber einen geeigneten Steckeradapter, wenn der Stecker nicht in die Netzsteckdose passt.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Gerät dient zur **Luftreinigung**. Es ist ausschließlich für diesen Zweck bestimmt und darf nur zu diesem Zweck verwendet werden. Es darf nur in der Art und Weise benutzt werden, wie es in dieser Gebrauchsanleitung beschrieben ist.

Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhalten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

Transport des Gerätes

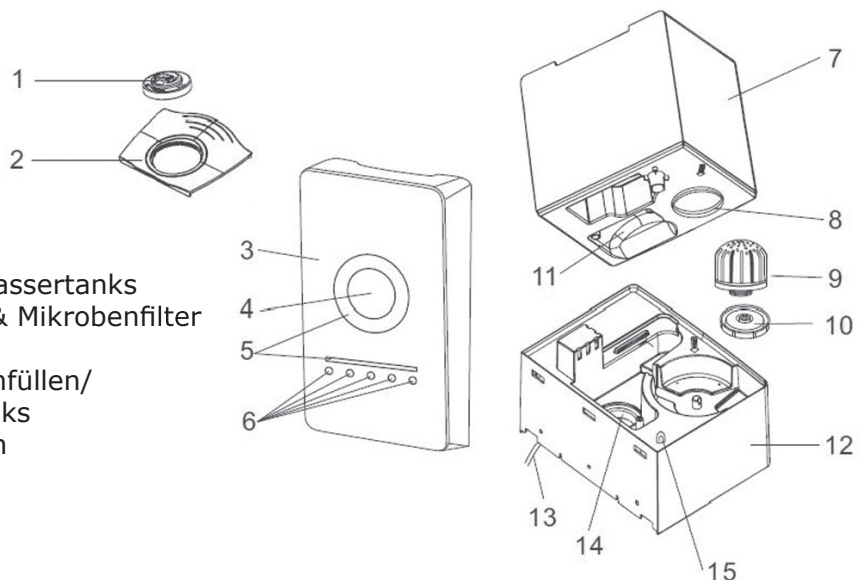
Bitte bewahren Sie die Originalverpackung auf. Um einen ausreichenden Schutz beim Transport des Gerätes zu erreichen, verpacken Sie das Gerät in der Originalverpackung.

Reinigung der äußeren Oberfläche

Verwenden Sie keine flüchtigen Flüssigkeiten, wie Insektensprays. Durch zu starken Druck beim Abwischen können die Oberflächen beschädigt werden. Gummi- oder Plastikteile sollten nicht über einen längeren Zeitraum mit dem Gerät in Kontakt sein.

Bedielemente

- 1 Ausgangs-Düsen
- 2 oberer Wassertank-Griff
- 3 Front-Bedienfeld
- 4 Digitales Display
- 5 Nacht-Licht
- 6 Steuertasten
- 7 6L-Wassertank
- 8 Öffnung zum Befüllen des Wassertanks
- 9 Wiederverwendbarer Staub & Mikrobenfilter
- 10 Wasser-Tank-Deckel
- 11 Komfort -Handgriff zum Nachfüllen/
zur Reinigung des Wassertanks
- 12 Unteres Gehäuse und Becken
- 13 Netzkabel
- 14 Wandler
- 15 Betriebsleuchte

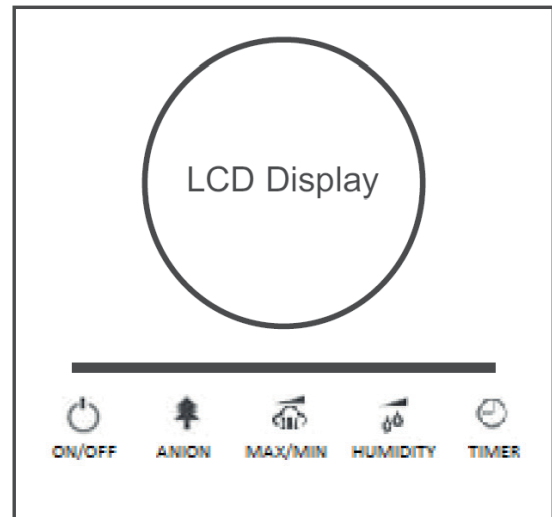


Bedienfeld

Das Gerät kann über fünf Tasten unter dem Display gesteuert werden.

LED-Display Tasten

- ON / OFF - Schaltet den Luftbefeuchter an / aus
- ANION – Schaltet den Ionisator an / aus
- MAX/MIN - Regelt das Dampf-Volumen, die Feuchtigkeit oder den Timer
- HUMIDITY - Wählen Sie zwischen Dampf-Volumen und Feuchtigkeit
- TIMER - Zu, Einstellen des Timers

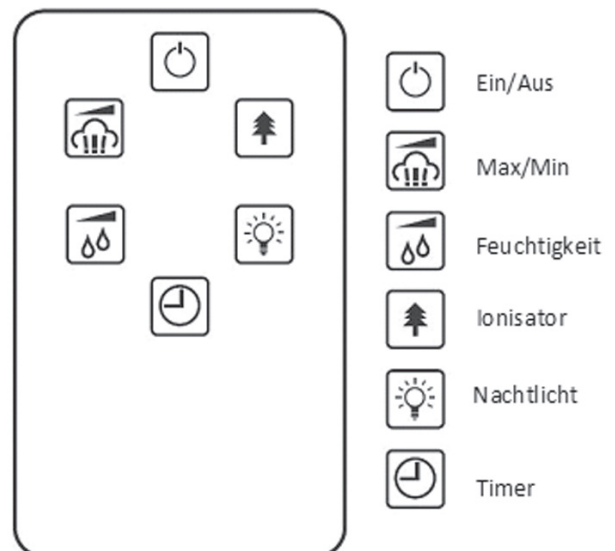


Fernbedienung

Die Fernbedienung repräsentiert die sechs Tasten auf dem Bedienfeld am Gerät. Sie können die Fernbedienung durch das Entfernen der Schutzfolie am unteren Rand des Gerätes aktivieren.

Wie Sie die Batterien der Fernbedienung einsetzen:

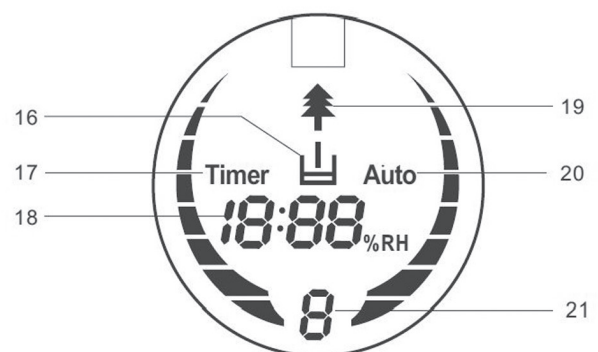
1. Drehen Sie die Fernbedienung auf die Seite.
2. Drücken Sie die Akkufreigabe an der Unterkante der Fernbedienung.
3. Fassen Sie die Batteriehalterung und ziehen Sie den Akku aus.
4. Ersetzen Sie die Batterie mit einer Lithium-Batterie CR2025.



LED-Anzeige

LED Symbole und Werte:

- 16 Leerer Wassertank
- 17 Timer an / aus
- 18 Verbleibende Zeit auf dem Timer und aktuelle wie auch gewünschte Luftfeuchte
- 19 Ionisator Ein / Aus
- 20 Automatische Luftfeuchtigkeit Ein / Aus
- 21 Intensität des Dampfausstoß (niedrig, mittel und hoch)



Reinigung und Lagerung

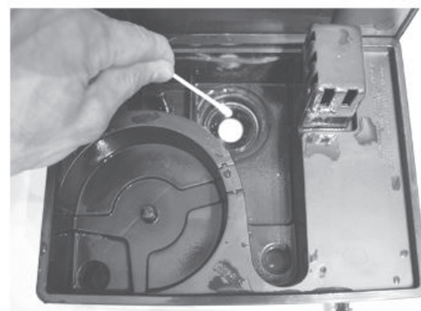
Sie können viele Jahre störungsfreien Betrieb Ihres Luftbefeuchters gewährleisten, indem Sie ein paar einfache Wartungsverfahren befolgen. Wenn Ihr Wasser hart ist, als die Konzentration von Kalzium und anderen Mineralien darin hoch ist, wird sich weißer Staub auf den Oberflächen des Raumes absetzen. Eine weiße Substanz wird sich auch am Wasserbecken, am Wandler und an der Innenfläche des Wassertanks absetzen. Diese Substanz wird eine ordnungsgemäße Funktion des Wandlers und den Betrieb der Maschine beeinträchtigen.

Wir empfehlen Ihnen:

- Wenn Ihr Wasser sehr hart ist, empfehlen wir, dass Sie es zuerst zu kochen. Lassen Sie es vollständig vor der Verwendung im Befeuchter abkühlen. Das Kochen wird die Mineralkonzentration im Wasser zu reduzieren. Die andere Möglichkeit ist, destilliertes Wasser verwenden.
- Wenn Sie das Gerät täglich verwenden, reinigen Sie Wandler, Wassertank und Becken einmal pro Woche.
- Wenn der Wassertank aufgefüllt werden muss, leeren Sie das restliche Wasser aus dem Tank und füllen Sie ihn mit frischem Wasser.
- Reinigen Sie die gesamte Maschine und stellen Sie sicher, alle Teile vollständig trocken zu halten, wenn die Maschine nicht in Gebrauch ist.

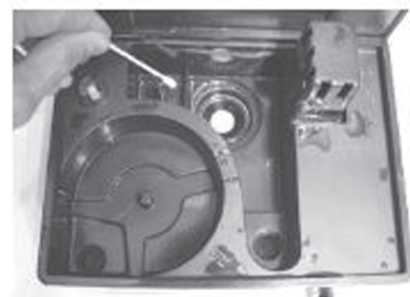
Den Wandler Reinigen

1. Tropfen Sie 5-10 Tropfen Essig auf die Oberfläche des Wandlers und warten Sie 2-5 Minuten.
2. Entfernen Sie mit einem kleinen Pinsel, Wattestäbchen oder einer Zahnbürste die weißen Ablagerungen von der Oberfläche des Wandlers.
3. Spülen Sie den Sensor mit sauberem Wasser ab.
4. Verwenden Sie niemals scharfe oder feste Gegenstände zur Reinigung des Wandlers.



Den Wassertank reinigen

1. Reinigen Sie das Wasserbecken mit einem weichen, feuchten Tuch. Wenn es überschüssige Ablagerungen auf der Oberfläche gibt, dann tränken Sie das Tuch mit etwas Essig und wiederholen Sie den Vorgang.
2. Wenn es Ablagerungen in einer der Vertiefungen entlang der Becken gibt, lassen Sie etwas Essig hineintropfen und reinigen Sie sie mit einem Pinsel.
3. Spülen Sie das Becken mit sauberem Wasser ab.



Den Staub- und Mikrobakterien-Filter reinigen:

1. Entfernen Sie den Filter aus dem Wassertank.
2. Geben Sie etwas Essig in ein Glas. Weichen Sie die Filter im Essig für ca. 10 Minuten ein.
3. Entfernen Sie den Filter aus dem Glas und schütteln Sie ihn ordentlich aus.
4. Reinigen und spülen Sie den Filter wieder mit frischem Wasser.



Wenn Sie nicht planen, den Luftbefeuchter in nächster Zeit zu verwenden, entfernen Sie den Filter aus dem Wassertank und lassen Sie ihn gut trocknen. Dann wickeln Sie ihn in eine Schutzverpackung und lagern ihn neben dem Luftbefeuchter an einem kühlen, trockenen und dunklen Platz.

Reparaturen

- Reparaturen am Gerät sollten nur von einer autorisierten Fachwerkstatt durchgeführt werden.
- Ein Umbauen oder Verändern des Produktes beeinträchtigt die Produktsicherheit.
Achtung Verletzungsgefahr!
- Öffnen Sie das Produkt niemals eigenmächtig und führen Sie Reparaturen nie selber aus!
- Falscher Zusammenbau führt möglicherweise zu Fehlfunktionen oder dem Totalausfall.
- Öffnen Sie in keinem Fall das Gerät.

Achtung:

Es wird keine Haftung für Folgeschäden übernommen. Technische Änderungen und Irrtümer vorbehalten! Die Gewährleistung verfällt bei Fremdeingriffen in das Gerät.

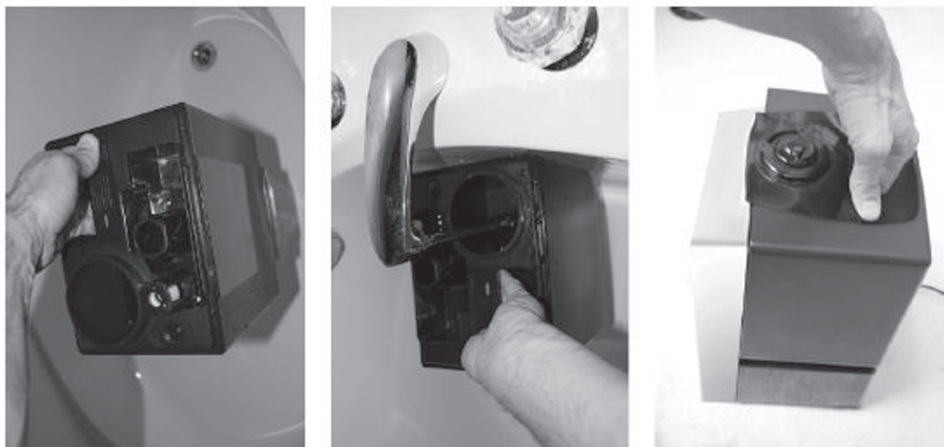
Gerätenutzung

Bevor Sie beginnen, entfernen Sie bitte das Gerät aus der Verpackung und lassen Sie ihn für mindestens 30 Minuten an die Raumtemperatur gewöhnen, vor allem, wenn das Gerät noch kalt von der Luft im Freien ist. Das Gerät wurde entwickelt, um bei Temperaturen zwischen 5-40 °C und einer relativen Feuchtigkeit von weniger als 80% betrieben zu werden.

Um zu beginnen, fassen Sie den Wassertank am Griff an der Oberseite und entnehmen Sie ihn von der Basis. Als nächstes drehen Sie den Tank um und entfernen Sie den Wassertankdeckel und den Filter.



Dann stellen Sie den Wassertank unter den Wasserhahn um ihn zu befüllen, indem Sie den Griff an der Unterseite des Tanks festhalten. Füllen Sie den Behälter mit Leitungswasser (oder anderem sauberem Wasser mit einer Temperatur von unter 40 °C) und schließen Sie danach wieder Filter und Deckel. Drehen Sie den Wassertank wieder richtig herum. Stellen Sie sicher, dass das Becken sauber ist und stecken Sie dann vorsichtig den Wasserbehälter wieder auf das Gerät.



Warten Sie einige Sekunden, bis der Wassertank beginnt Wasser in das Becken zu entlassen. Sie werden ein Blubbern zu hören, da Luft in den Wassertank strömt. Schließen Sie das Netzkabel an die Steckdose an (BETREIBEN SIE DEN BEFEUCHTER NIEMALS OHNE WASSER IM TANK).

Drücken Sie die ON / OFF-Taste, um den Befeuchter zu aktivieren. Das Gerät arbeitet nun im manuellen Modus. Es wird konstant kühler Nebel mit einer mittleren Intensität freigesetzt. Die beiden Düsen auf der Oberseite des Gerätes können gedreht werden, um den Dampf in verschiedene Richtungen auszustoßen. Die Düsen sollten niemals direkt auf Personen, elektrischen Geräte oder Hindernissen sprühen. Optimal ist es, die Düsen in Richtung des offenen Raumes auszurichten.



Die MAX/MIN Taste regelt die Menge des ausgestoßenen Nebels (niedrig, mittel, hoch). Diese Änderung wird auf dem LED-Bildschirm durch die entsprechende Anzeige (# 21) angezeigt. Wenn sich das Gerät im Automatikmodus befindet, wird es automatisch die Nebelintensität anpassen.

Das Drücken der HUMIDITY-Taste aktiviert den automatischen Modus (das LED-Display zeigt). Drücken Sie die Taste wiederholt, bis die gewünschte Luftfeuchte (aufsteigend von 45% bis 90% in Schritten von 5%). Sie können die gewünschte Luftfeuchtigkeit durch Drücken von HUMIDITY einstellen. Sobald Sie Ihre gewünschte Luftfeuchtigkeit eingestellt haben, müssen Sie nur aufhören die Taste zu drücken. Warten Sie weitere 5 Sekunden und das Display schaltet auf die vom integrierten Hygrostat gemessene Feuchtigkeit um. Wenn die Feuchtigkeit im Raum die eingestellte Luftfeuchtigkeit erreicht, wird das Gerät in den automatischen Ruhezustand wechseln und die Dampfproduktion einstellen. Sinkt die Luftfeuchte im Raum wieder unter den gewünschten Wert, nimmt das Gerät den Betrieb wieder auf.

Sie können den automatischen Modus sehr einfach deaktivieren, indem Sie die Setup-Taste drücken, bis Sie 90% erreichen. Drücken Sie die Taste ein weiteres Mal um in den manuellen Modus zu wechseln. Im manuellen Modus erlischt das Wort „Auto“ auf dem Display.

Durch Drücken der Taste ANION wird der Ionisator aktiviert und es beginnt der Ausstoß der gesunden Ionen. Es wird durch das Baum-Symbol (# 19) auf dem Display dargestellt. Drücken Sie lang auf die Taste, um das Nachtlicht und die Power-Anzeige ein- oder auszuschalten.

Drücken Sie die TIMER-Taste, um den Timer einzustellen, (auf dem LED-Display fängt das Wort „Timer“ an zu blinken). Die Timer-Funktion legt fest, wie viele Stunden der Befeuchter arbeitet. Sie können den Timer einstellen, indem Sie die MAX/MIN Taste ein Mal je gewünschte Stunde des Betriebs drücken. Viele Menschen stellen den Betrieb auf 8-9 Stunden (während ihres Schlafes), doch die Betriebsdauern reichen von 1 – 12 Stunden. Wenn der Timer eingestellt ist, wird die Betriebsdauer in der Mitte des Displays angezeigt (#17). Wenn der Timer bei 00:00 angelangt ist, schaltet sich das Gerät ab.

Sobald Sie die Luftfeuchtigkeit und den Timer eingestellt haben, werden die Werte des Timers, der gewünschten und der tatsächlichen Luftfeuchtigkeit abwechselnd in der Mitte der LED-Anzeige (# 18) angezeigt.

Geht das Wasser im Tank zur Neige ertönt ein Piepton und das Gerät schaltet sich selbstständig ab. Die LED-Anzeige zeigt das Symbol für den leeren Wassertank (# 16) an.

Die helle LED-Anzeige ist so entworfen, dass sie 30 Sekunden nach dem Drücken einer der Tasten am Bedienfeld automatisch abdunkelt. Die Betriebsanzeige ist durch den getönten Wassertank gedimmt. Das Ergebnis ist ein weiches blaues Glühen. Die Lichtverhältnisse sind hell genug, um anzuzeigen, dass das Gerät eingeschaltet ist, aber niedrig genug, um einen erholsamen Schlaf in der Nähe des Gerätes zu gewährleisten.

Die SPS-807 ist mit einem wiederverwendbaren Staub- & Mikrobenfilter ausgestattet. Er besteht aus einem inneren Zylinder, einem äußeren Deckel und einer Reihe von kleinen Kunststoff- und Keramikugeln. Die Kunststoffkugeln sind mit Nanosilber versehen, einem antimikrobiellen Mittel, das das Wasser reinigt und Mikroben wie Bakterien und Pilze zerstört. Sie dienen auch, um einen unangenehmen Geruch aus dem Wasser zu entfernen. Der Filter muss etwa einmal im Monat oder nach 1.000 Betriebsstunden gereinigt werden. Siehe Abschnitt Pflege und Lagerung.



Fehlersuche und Fehlerbehebung

Problem	Mögliche Ursachen	Lösung
Die Betriebsleuchte ist aus oder funktioniert nicht.	Luftbefeuchter nicht in die Steckdose eingesteckt.	Schließen Sie das Netzkabel an eine elektrische Steckdose an und drücken Sie die Power-Taste.
Betriebs-LED leuchtet, es wird aber kein Nebel ausgestoßen.	Kein Wasser im Wassertank.	Füllen Sie den Wassertank mit Wasser.
Der Nebel hat einen seltsamen Geruch.	Es handelt sich um ein neues Gerät.	Entfernen Sie den Wassertank, schrauben Sie den Deckel ab und lassen Sie ihn in einem Raum für 12 Stunden auslüften.
	Es ist entweder Schmutzwasser im Tank oder das Wasser hatte zu lange den selben Wasserstand.	Reinigen Sie den Wassertank und füllen Sie ihn mit sauberem Wasser.
Betriebs-LED leuchtet, aber das Gerät funktioniert nicht.	Es ist zu viel Wasser im Becken	Entfernen Sie den Wassertank. Nehmen Sie eine kleine Tasse, und entfernen Sie einen Teil des Wassers aus dem Wasserbecken. Setzen Sie den Wassertank ein und stellen Sie sicher, dass er richtig sitzt.
Die Intensität des Sprühnebels ist zu niedrig.	Zu hohe Mineraliendichte im Becken.	Reinigen Sie den Wandler
	Wasser ist zu schmutzig oder wurde zu lange im Tank gehalten.	Reinigen Sie den Wassertank und füllen mit sauberem Wasser.
Merkwürdige Betriebsgeräusche	Vibrationen im Wassertank, weil der Wasserstand zu niedrig ist.	Füllen Sie den Wassertank.
	Die Maschine steht auf einer instabilen Fläche.	Stellen Sie das Gerät auf eine stabile, ebene Oberfläche

Problem	Mögliche Ursachen	Lösung
Sprühnebel kommt aus dem Bereich um die Düsen herum	Es gibt Lücken zwischen dem Gehäuse um die Düsen und der Oberseite des Wasserbehälters.	Entfernen Sie die Düsen und reinigen Sie sie mit einem feuchten Tuch. Bringen Sie sie danach wieder an.
Luftreiniger funktioniert nicht.	Das Gerät ist nicht mit dem Stromnetz verbunden.	Überprüfen Sie die Stromversorgung der Steckdose und, ob der Stecker korrekt in der Steckdose steckt.
	Die manuelle Steuerung hat eine Fehlfunktion.	Wenden Sie sich an einen Techniker, um das Gerät reparieren zu lassen.
Lautes Betriebsgeräusch	Hoher Grad an Luftfeuchtigkeit im Raum.	Entfeuchten Sie die Luft mit Hilfe eines Luftentfeuchters.
	Der Filter ist schmutzig.	Ersetzen Sie den Filter durch einen neuen.

Technische Daten

Artikelnummer	10021651, 10021652
Stromversorgung	220-240 V ~ 50-60 Hz

Hinweise zur Entsorgung



Befindet sich die linke Abbildung (durchgestrichene Mülltonne auf Rädern) auf dem Produkt, gilt die Europäische Richtlinie 2002/96/EG. Diese Produkte dürfen nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden. Informieren Sie sich über die örtlichen Regelungen zur getrennten Sammlung elektrischer und elektronischer Gerätschaften. Richten Sie sich nach den örtlichen Regelungen und entsorgen Sie Altgeräte nicht über den Hausmüll. Durch die regelkonforme Entsorgung der Altgeräte werden Umwelt und die Gesundheit ihrer Mitmenschen vor möglichen negativen Konsequenzen geschützt. Materialrecycling hilft, den Verbrauch von Rohstoffen zu verringern.

Das Produkt enthält Batterien, die der Europäischen Richtlinie 2006/66/EG unterliegen und nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden dürfen. Bitte informieren Sie sich über die örtlichen Bestimmungen zu gesonderten Entsorgung von Batterien. Durch regelkonforme Entsorgung schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit ihrer Mitmenschen vor negativen Konsequenzen.

Konformitätserklärung

Hersteller: CHAL-TEC GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Deutschland.



Dieses Produkt entspricht den folgenden Europäischen Richtlinien:
 2014/30/EU (EMV)
 2014/35/EU (LVD)
 2011/65/EU (RoHS)

Safety Instructions

The inner ultrasonic transducer is highly sensitive. Do not touch it with bare fingers or scrape it with metal tools, or it will reduce mist output. When cleaning this area, please use a small cleaning brush, cotton swab or tooth brush. Do not use hot water as it may damage the misting parts.

Use proper voltage - AC 100-240 V 50/60HZ 30 W . Use of improper voltage may cause fire hazard or electric shock.

To prevent electric shock, do not dismantle, repair or modify this product. Maintenance and cleaning should be followed exactly as instructed in this manual. In the event of a malfunction, please contact a professional maintenance centre.

Do not use in areas where flammable or explosive materials are stored.

Do not place this device in direct sunlight or near objects that generate high temperature heat. The heat may cause deformation or warping of the outer casing.

Do not use the humidifier in a room that already has humidity levels above 65% relative humidity. Excessive humidity in the room gives rise to condensation on cold surfaces such as walls or windows. Do not operate the unit without water in the basin.

Do not insert foreign objects into the device. Do not touch the transducer or the lower water basin when the unit is operating. Do not scratch the transducer.

Do not submerge this device in water. Water or cleaning liquids may only be used on parts to be cleaned according to the cleaning and maintenance instructions.

Only use lime scale remover or vinegar to clean mineral deposits from the basin or transducer. Do not use any harsh detergents that may damage the unit.

If you smell an abnormal odour, please turn off and unplug the unit and call technical support.

Clean and dry the device before storage (including the removal of all water from the inside of the device). Store the machine in a cool and dry place outside the reach of children.

Do not use fabrics or other materials to cover this device. Obstructed air inlets and outlets will result in improper operation of this unit and may result in fire or other damage.

To prevent interference and damage to other electronic devices, this machine should be placed at least 1 meter away from a computer, television, radio or other electronic equipment.

The ultrasonic humidifier should be cleaned regularly for proper operation and long life. See cleaning instructions For safety reasons and to prevent fire or electric shock, unplug the power cord from the electric outlet socket whenever you:

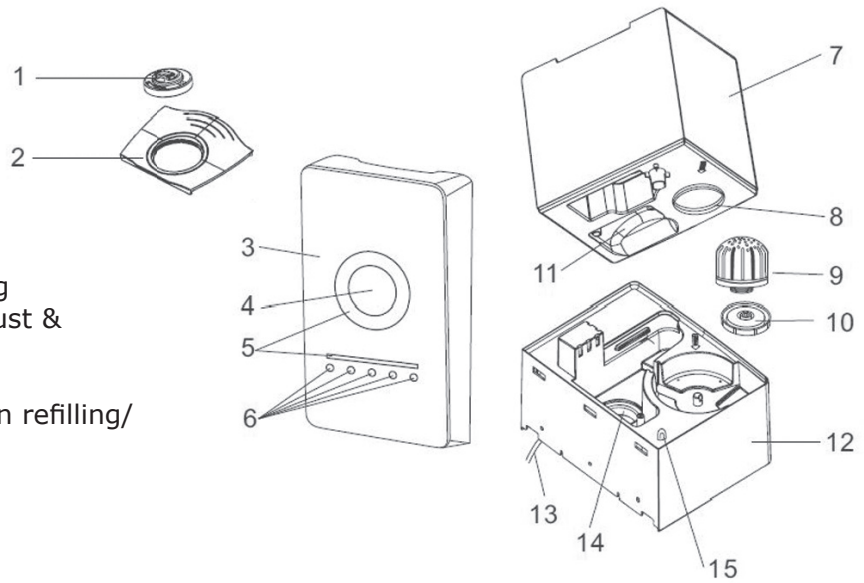
- Do not use the device for a long period of time.
- Remove the tank, clean or service the machine or the permanent filter.
- Move or transport the device.

If the power cord is damaged, then it must be replaced by an authorised service person to prevent electric shock or fire.

Product Description

Components:

- 1 Output jets
- 2 Top water tank handle
- 3 Front Panel
- 4 Digital display
- 5 Night-light
- 6 Control buttons
- 7 BL (1.6 gal) water tank
- 8 Water tank opening for filling
- 9 Permanent reusable while dust & Anti-Microbial Filter
- 10 Water tank lid and seal
- 11 Handle for convenience when refilling/ caring water tank
- 12 Lower body and basin
- 13 Power Cord
- 14 Transducer
- 15 Power Light



Control Panel

The device can be controlled by five Buttons located on the front of the control panel under the display.

LED Display Buttons

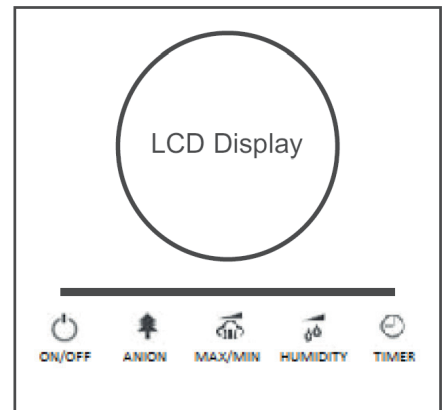
ON/OFF Switches the humidifier on/off

ANION Switches anion on/off

MAX/MIN Sets mist speed to different levels

HUMIDITY Choose to setup mist volume, humidity

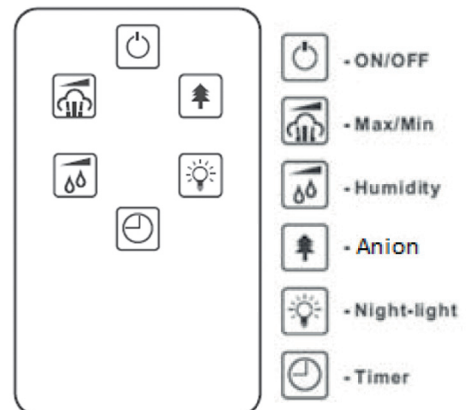
TIMER Sets timer



Remote Control

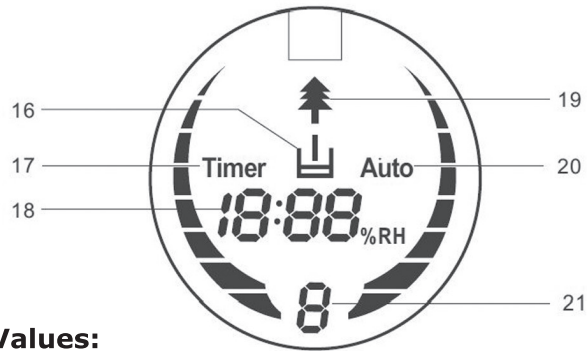
The unit is equipped with a very useful remote control. The remote control duplicates the six-button control panel just below the humidifier's LCD display.

You can activate the remote control by removing the protective film from the battery area located at the bottom edge of the unit just below our logo.



LED Display

The LED display shows the numeric values for temperature and relative humidity and the length of time remaining on the timer. It also displays the icons used to indicate other humidifier functions.



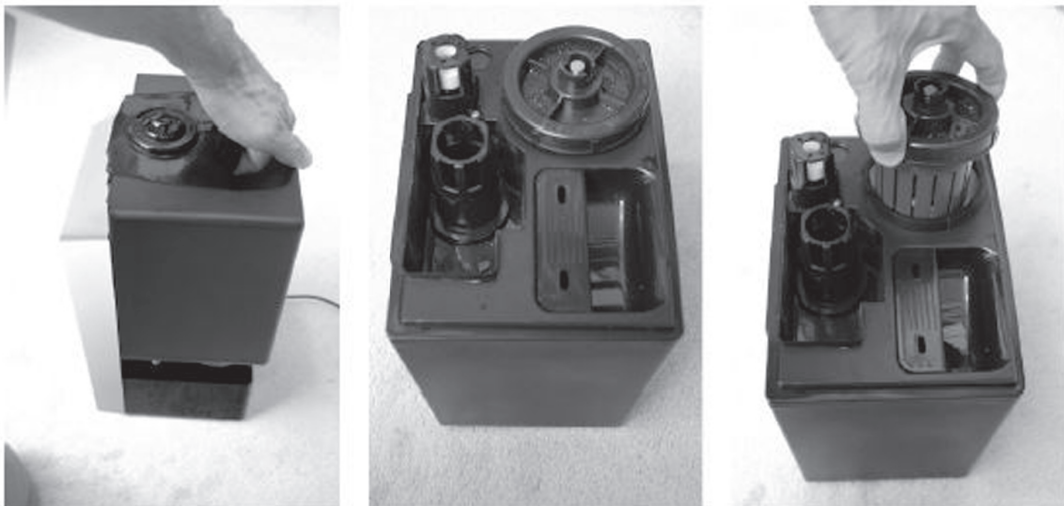
LED Display Icons and Values:

- 16 Empty water tank indicator icon
- 17 Timer setting on/off indicator icon
- 18 Value of time remaining in timer, Shows values for both the desired relative humidity and the actual relative humidity
- 19 Ions on/off! Indicator icon
- 20 Humidity setting on/off indicator Icon
- 21 Mist volume indicator (low, medium and high)

Operating Instructions

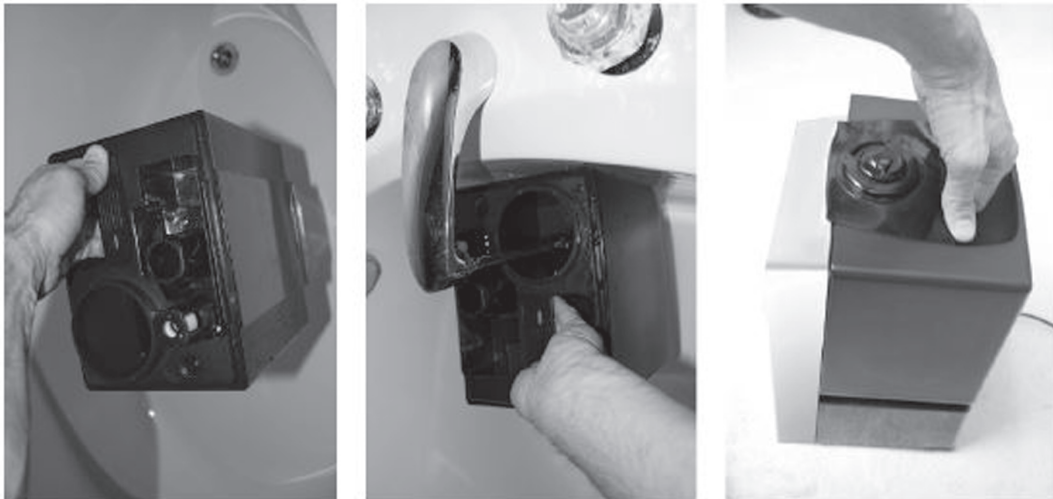
Before getting started, please remove the SPS-807 from its box and allow it to become accustomed to the room temperature for at least 30 minutes especially if the machine is cold from the outside air. The SPS-807 is designed to operate at temperatures between 5-40°C and relative humidity of less than 80%.

To get started, grasp the water tank by the handle at the top and lift from the base. Next flip the tank over and unscrew and remove the water tank lid and filter



Then place the water tank under the faucet for filling' grasping it from the handle under the water tank. Fill the tank with tap water (or other clean water source with water temperature under 40°C),

re-insert the lid and filter Flip the water tank once again until it is right side up. Ensure that the basin is clean and then carefully place the water tank back on the lower body.



Wait a few seconds until the water tank lid starts to release water into the basin. You will hear a bubbling sound as the air enters the water tank. Plug the power cord into the electrical outlet (**NEVER SWITCH ON THE HUMIDIFIER WITHOUT WATER IN THE BASIN**). If the humidifier is switched off, the values for humidity will now be displayed.

Press the ON/OFF Button to activate the humidifier. The machine is now operating in manual mode. It will release cool mist on a constant basis with the mist intensity level automatically set to medium. The two jets at the top of the machine can be rotated to blow mist in two directions. You may also lift the jets from the water tank, adjust the positions and reinsert them back into the top of the water tank. The output jets should not be set to spray directly onto people, electrical devices or any obstructions. It is best to direct the jets into the open air.



The MAX/MIN **Button** changes the mist level (low, medium, high). This change is displayed on the LED screen by the mist volume indicator (#21). If the machine is in the automatic mode, it will automatically adjust the mist intensity.

Pressing the **HUMIDITY button** activates automatic mode (when the LED display starts to blink the word 'Auto'). You can select the desired humidity level by pressing **HUMIDITY button** repeatedly until the required humidity level is displayed (from 45% to 90% in increments of 5%). Once you select your desired humidity level, simply stop pressing the button and your humidity level will be set. Wait another 5 seconds and the numeric value on the LED display will switch to the current humidity level as measured by the built-in Hygrostat. When the humidity level in the room reaches the set humidity level, the machine will go into automatic sleep state and stop producing mist. When the room's actual humidity level drops below your set humidity level, then the machine will start producing mist again.

You can deactivate automatic mode very easily by pressing the setup button until you reach 90% RH. Press the button one more time and you will now be in the manual mode. You will know that you are in the manual mode because the blinking 'Auto' Icon disappears.

Pressing **ANION button** will activate the anion generator and start sending healthy ions into the air, it will be represented by the tree icon (#19) displayed on the LED screen. Long press to switch on/off night-light and power light.

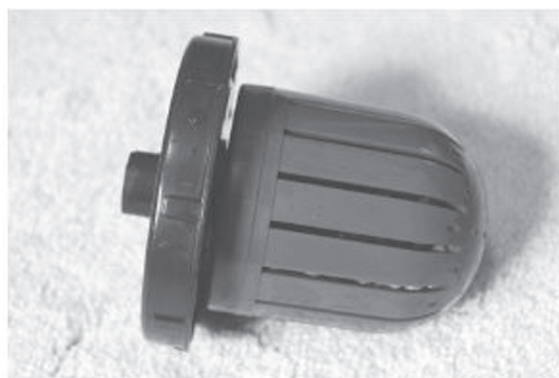
Pressing the **TIMER button** to set the timer (when the LED display starts to blink the word „Timer“) The timer function determines how many hours the humidifier will operate. You can set the timer simply by pressing +I- once for each hour that you would like to run the unit. Many people set the timer for 8-9 hours (during their sleep) but it can be set from 1 hour to 12 hours. When the timer is set, the length of time is displayed in the middle of the LED display (#17). As time passes, the time value decreases until it goes to 00:00 and the machine shuts off.

Once you have set the automatic humidity and the timer, the value of time remaining in timer, the desired relative humidity and the actual relative humidity will be displayed 40 seconds alternating in the middle of LED display (#18)

If the humidifier should run out of water, you will hear a beeping sound before the machine will automatically shut off. The LED screen will display the Empty Water Tank icon (#16).

The bright LED display is designed to automatically dim after 30 seconds of pressing any of the LED panel buttons. The power light is also dimmed because the water tank is tinted. The result is a soft blue glow. The light levels are bright enough to indicate that the machine is operating, yet low enough to ensure a restful sleep in near darkness.

The SP8-807 is equipped with a **Permanent Reusable White Dust & Anti-Microbial Filter**. It consists of an inner cylinder, an outer cover and a number of small plastic and ceramic balls. The plastic balls are embedded with nano-silver, an anti-microbial agent designed to purify the water and destroy microbes such as bacteria and mould. The ceramic balls function to soften the water by adhering to minerals that cause white dust. They also serve to remove any unpleasant odour from the water. The filter requires cleaning about once a month or 1.000 hours of use. See the maintenance section for more information.



Troubleshooting

Trouble	Possible reasons	Solution
Power icon is off or does not work.	Humidifier is not plugged into the power outlet.	Connect power cord to electrical outlet and press power button.
Power light is on but no mist	No water in water tank.	Fill water tank with water.
The mist has a strange odour.	A new machine.	Remove the water tank, unscrew the lid and let it air out in a cool area for 12 hours.
	It either has dirty water or the water has been stagnant too long.	Clean the water tank and refill with clean water.
Power light is on, but the machine doesn't work.	Too much water in the water basin.	Remove the water tank. Take a small cup and remove some of the water from the machine's water basin. Reinsert the water tank and make sure that it sits properly.
The volume of spray mist is too low.	Too much mineral scale in the water basin.	Clean transducer.
	Water is too dirty or water was kept too long in the tank.	Clean the water tank and refill with clean water.
Abnormal noise	Vibration in the water tank because the water level is too low.	Fill the water tank.
	Machine is on an unstable surface.	Move the unit to a stable flat surface.
Spray mist is coming out of the area around the jets.	There are gaps between the housing around jet nozzles and the top of the water tank.	Remove the jet nozzle from the top of the water tank and clean with a damp cloth. Reattach to the water tank.

The following is not considered faulty operation:

- If your water is very hard (containing abnormally high levels of minerals) the humidifier may produce white dust. This is not a malfunction. The solution would be to clean the filter more often or use softer water.
- If you stand very close to the humidifier, you will hear the gurgling sound of water. This is normal.
- The machine operates very quietly but it is not completely silent. Noise levels less than 35db is considered normal.

WARNING!

If the above recommended solutions do not work, please contact professional technical support. Do not attempt to disassemble, repair and reassemble the machine as it may void the warranty.

Cleaning and Maintenance

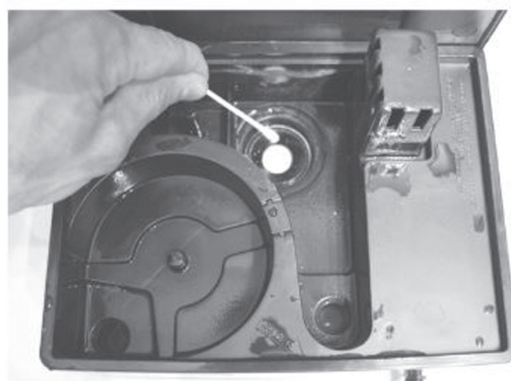
You can ensure many years of trouble free operation of your SPS—807 humidifier by following a few simple maintenance procedures. If your water is hard, containing high concentrations of calcium and other minerals, then over a period of time white dust will start to deposit on the various surfaces in the room. A white, film-like substance will also start to develop in the water basin, on the transducer and on the inner surface of the water tank. This white film will impede the proper function of the transducer and the operation of the machine.

We recommend the following:

1. If your water is very hard, we recommend that you boil it first allow it to cool completely before use in the humidifier. The boiling will reduce the mineral concentration in the water. The other option is to use distilled water if your mineral level is still too high.
2. If you are using the machine on a daily basis, clean the transducer, water tank and basin once a week.
3. When the water tank needs a refill, empty the remaining water from the tank and fill it with fresh water.
4. Clean the whole machine and make sure to keep all the parts completely dry when the machine is not in use.

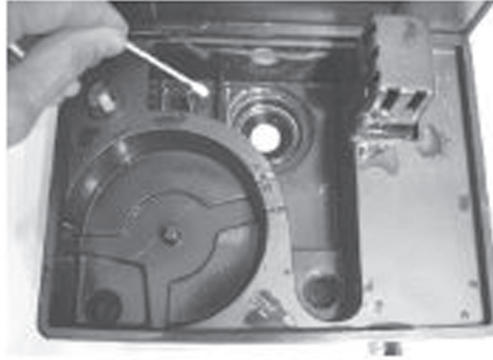
How to clean the transducer:

1. Place 510 drops of vinegar on the surface of the transducer and wait for 2-5 minutes.
2. Using a small brush, cotton swab or tooth brush, gently clean the mineral film from the surface of the transducer.
3. Rinse the transducer with clean water.
4. Never use sharp or solid objects for cleaning the transducer



How to clean the water basin:

1. Clean the water basin with a soft damp cloth. if there is excess film on the surfaces. then soak the cloth with vinegar and repeat the process.
2. If there is a film in any of the depressions along the basin, drop a bit of vinegar into depression and clean it outwith a brush.
3. Rinse the basin with clean water.



How to clean the White Dust & Anti-Microbial Filter:

- Remove the filter from the water lank.
- Put some white vinegar into a glass. Soak the filter in the vinegar for about 10 minutes
- Remove the filter from the glass and shake it several times.
- Clean and rinse the filter once again with fresh water.



If you do not plan to use the humidifier for a long time. remove the filter from the water tank and let it dry thoroughly. Then wrap it in protective packaging and keep it next to the humidifier in a cool, dry and dark storage space.

How to change batteries in the remote control:

1. Flip the remote on its side.
2. Press the battery release on the bottom edge of the remote.
3. Grasp the battery socket and pull the battery out.
4. Replace battery with a lithium battery type CR2025.

Technical Data

Item number	10021651, 10021652
Power supply	220-240 V ~ 50-60 Hz

Disposal Considerations



According to the European waste regulation 2002/96/EC this symbol on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it should be taken to the appropriate collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local council or your household waste disposal service.

Your product contains batteries covered by the European Directive. 2006/66/EC, which cannot be disposed of with normal household waste. Please check local rules on separate collection of batteries. The correct disposal of batteries helps prevent potentially negative consequences on the environment and human health.

Declaration of Conformity

Producer: Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Germany.



This product is conform to the following European Directives:
2014/30/EU (EMC)
2014/35/EU (LVD)
2011/65/EU (RoHS)

Gentile Cliente,

La ringraziamo per aver acquistato un dispositivo Klarstein. La preghiamo di leggere con cura le seguenti istruzioni di installazione e utilizzo del dispositivo e di seguirle per evitare eventuali danni. Non ci assumiamo alcuna responsabilità per danni derivati da una mancata osservazione delle avvertenze per la sicurezza e da un uso improprio del dispositivo.

Avvertenze di sicurezza

Dispositivo:

Per evitare il pericolo di incendi, scossa elettrica e danni:

- Non esporre il presente dispositivo alla pioggia.
- Non mettere contenitori d'acqua, ad esempio vasi, sul dispositivo.
- Usare esclusivamente gli accessori consigliati.
- Non tentare di riparare il dispositivo autonomamente. Rivolgersi per la manutenzione al personale qualificato del nostro servizio clienti.
- Non fare cadere oggetti di metallo sul dispositivo.
- Non posizionare oggetti pesanti sul presente dispositivo.

Cavo di rete/alimentatore

Per evitare il pericolo di incendi, scosse elettriche e danni:

- Assicurarsi che la tensione di rete corrisponda al valore indicato sul dispositivo.
- Assicurarsi che la spina sia inserita correttamente nella presa.
- Non staccare la spina tirando il cavo, non piegarlo e non posizionare oggetti pesanti su di esso.
- Non toccare il cavo con le mani bagnate.
- Staccare la spina senza tirare il cavo.
- Non usare una spina danneggiata o una presa danneggiata.
- Sistemare il dispositivo in modo tale che il cavo di rete possa essere staccato immediatamente in caso di emergenza.

Parti più piccole/materiale di imballaggio

- Conservare i pezzi allegati (ad esempio viti e altro materiale di montaggio, scheda di memoria) e il materiale di imballaggio lontano dalla portata dei bambini, per evitare che li ingeriscano. Non fare giocare i bambini con la pellicola di imballaggio. Pericolo di soffocamento!

Montaggio

- Posizionare il dispositivo su una superficie asciutta, orizzontale, impermeabile e resistente al calore.
- Il dispositivo deve essere collocato in modo che i bambini non possano toccare le parti surriscaldate.
- La presa della corrente deve trovarsi in un punto di facile accesso per poterla staccare rapidamente in caso di emergenza.
- Non collocare il dispositivo in una libreria, in un armadio o in qualsiasi altro spazio troppo ristretto. Assicurarsi che ci sia un'aerazione adeguata.
- Non collocare il dispositivo su altri dispositivi che potrebbero surriscaldarsi. Il calore potrebbe danneggiarlo.
- Non esporre il presente dispositivo alla luce diretta del sole, ad alte temperature, a umidità, a scosse o a vibrazioni eccessive.

Adattatore

- L'adattatore funziona a corrente alternata di 220 - 240 V.
- Usare tuttavia un adattatore idoneo, nel caso in cui la spina non sia adatta alla presa della corrente.

Utilizzo corretto

Il presente dispositivo serve a: Rendere l'aria salubre/Pulire l'aria. E' destinato esclusivamente a questo scopo e può essere usato solo per questo scopo. Deve essere utilizzato inoltre nelle modalità descritte nel presente libretto.

Il dispositivo non è destinato a persone (compresi i bambini) con capacità motorie, sensoriali e mentali limitate e a persone che non hanno praticità o le dovute conoscenze, a meno che un supervisore spieghi loro con cura le avvertenze di sicurezza e come utilizzare il dispositivo. Prestare la massima attenzione che i non giochino con il dispositivo.

Trasporto del dispositivo

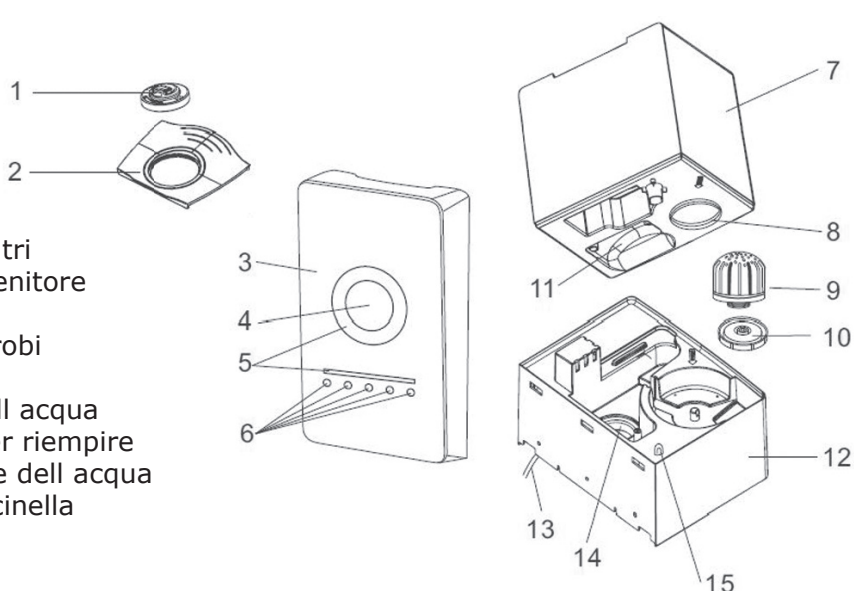
Si prega di conservare la scatola originale. Per poter trasportare il dispositivo in sicurezza riporlo nella scatola originale.

Pulizia delle superfici esterne

Non usare liquidi volatili come ad esempio spray. La superficie potrebbe danneggiarsi se questa viene pulita troppo energicamente. La gomma o la plastica non deve stare a lungo in contatto con il dispositivo.

Componenti

- 1 Ugello
- 2 Impugnatura superiore del contenitore dell'acqua
- 3 Pannello di controllo
- 4 Display digitale
- 5 Luce notturna
- 6 Tasti di comando
- 7 Contenitore dell'acqua da 6 litri
- 8 Apertura per riempire il contenitore dell'acqua
- 9 Filtro della polvere e dei microbi riutilizzabile
- 10 Coperchio del contenitore dell'acqua
- 11 Impugnatura confortevole per riempire ricaricare/pulire il contenitore dell'acqua
- 12 Alloggiamento inferiore e bacinella
- 13 Cavo di rete
- 14 Trasduttore
- 15 Spia di accensione

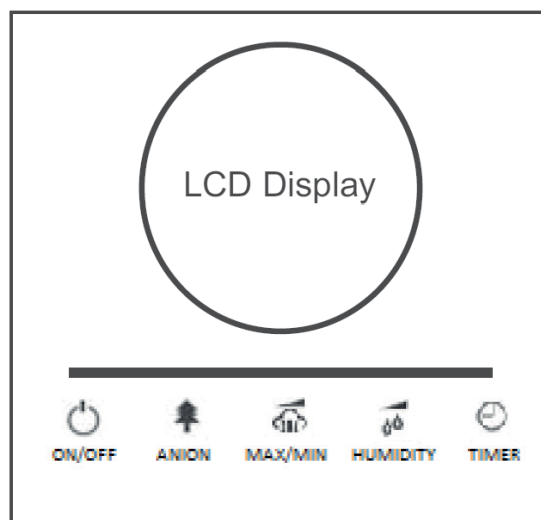


Pannello di controllo

Il dispositivo può essere impostato tramite cinque tasti situati sotto il display.

Tasti del display

- **ON/OFF** – Accensione e spegnimento dell'umidificatore
- **ANION** - Accensione e spegnimento dello ionizzatore
- **MAX/MIN** - Regola la quantità di vapore, l'umidità o il timer
- **HUMIDITY** - Selezionare la quantità di vapore o l'umidità
- **TIMER** – Imposta il timer

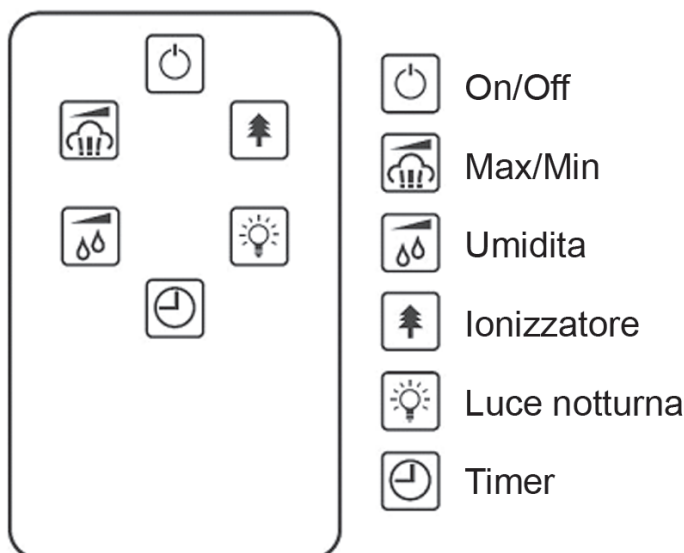


Telecomando

Il telecomando è composto da sei tasti situati sul pannello di controllo sul dispositivo. Per attivarlo togliere il cellophane nella parte inferiore del dispositivo.

Come inserire le batterie:

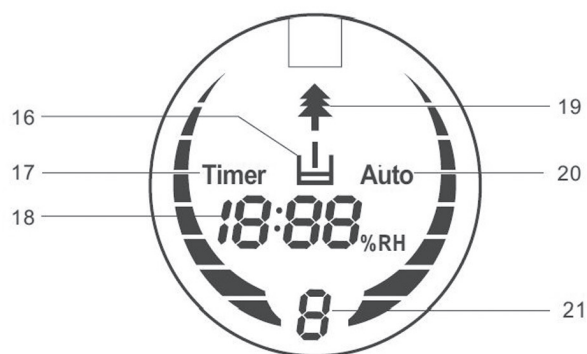
1. Girare il telecomando.
2. Premere il pulsante di rilascio della batteria situato nella parte inferiore del telecomando
3. Estrarre la batteria
4. Sostituire la batteria con una al litio CR2025.



Display

Simboli del display e valori:

- 16 il contenitore dell'acqua è vuoto
- 17 Timer acceso/spento
- 18 Tempo rimanente sul timer e umidità pre sente o desiderata
- 19 Ionizzatore acceso/spento
- 20 Accensione/spegnimento umidità automatica
- 21 Intensità del getto di vapore (basso, medio e alto)



Pulizia e conservazione

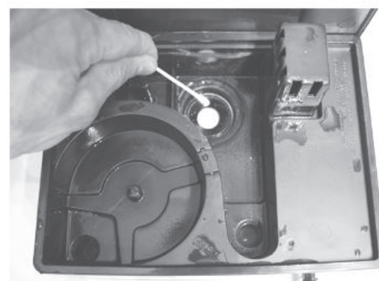
È possibile garantire un funzionamento ottimale dell'umidificatore per molti anni seguendo un paio di semplici istruzioni sulla sua manutenzione. Se l'acqua è dura, poiché la concentrazione di calcio e di altri minerali è elevata, si deposita della polvere bianca sulla superficie della stanza. Una sostanza bianca si deposita anche nella bacinella dell'acqua, il trasduttore, e nella parte interna del contenitore dell'acqua. Questa sostanza danneggerà il regolare funzionamento del dispositivo.

Si consiglia pertanto:

1. Se l'acqua è dura, si consiglia prima di bollirla. Prima di versarla nell'umidificatore, lasciarla raffreddare. In questo modo si riduce la concentrazione di minerali contenuti nell'acqua. In alternativa usare acqua distillata.
2. Se il dispositivo viene usato quotidianamente, pulire il trasduttore, il serbatoio dell'acqua e la vaschetta una volta alla settimana.
3. Prima di riempire nuovamente il serbatoio, svuotare l'acqua rimanente e
4. Pulire tutte le parti del dispositivo e assicurarsi che ciascuna di esse sia asciutta quando il dispositivo non viene usato.

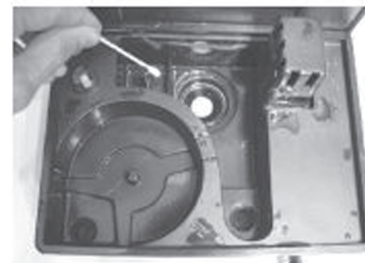
Pulizia del trasduttore

1. Mettere 5-10 gocce di aceto sulla superficie del trasduttore e aspettare 2-5 minuti.
2. Togliere con l'aiuto di un pennellino, bastoncino cotonato o uno spazzolino i residui bianchi dalla superficie del trasduttore.
3. Pulire il sensore con acqua pulita.
4. Non usare mai oggetti appuntiti per la pulizia del trasduttore.



Pulire il contenitore dell'acqua

1. Pulire il contenitore dell'acqua con un panno morbido e umido. Se ci sono dei depositi residui sulla superficie, bagnare il panno con dell'aceto e ripetere il procedimento.
2. Se ci sono dei depositi in una delle fessure lungo il BECKEN!! mettere un po' di aceto e pulire infine con un pennello.
3. Pulire il BECKEN con acqua pulita.



Pulizia del filtro della polvere e dei micro batteri

1. Togliere il filtro dal contenitore dell'acqua.
2. Mettere un po' di aceto in un bicchiere. Bagnare il filtro nell'aceto per circa 10 minuti.
3. Togliere il filtro dal bicchiere e agitarlo con cura.
4. Pulire e lavare il filtro di nuovo con acqua fresca.



Se si prevede di non utilizzare l'umidificatore per un po' di tempo, togliere il filtro dal contenitore dell'acqua e lasciarlo asciugare bene. Avvolgerlo poi in una sacchetto di protezione e riporlo accanto all'umidificatore in luogo fresco e asciutto.

Riparazioni

- Le riparazioni devono essere sempre effettuate da una azienda specializzata autorizzata.
- Eventuali modifiche apportate possono danneggiare la sicurezza del prodotto.
- Attenzione pericolo di farsi male!
- Non smontare mai il prodotto autonomamente e non effettuare mai alcuna riparazione autonomamente!
- Un montaggio errato è causa di possibili malfunzionamenti o guasti.
- Non smontare in nessun caso il dispositivo.

Attenzione:

Si declina ogni responsabilità per danni impliciti. E' fatto salvo il diritto di apportare eventuali modifiche a livello tecnico. La garanzia decade di diritto nel caso di uso improprio o manomissione.

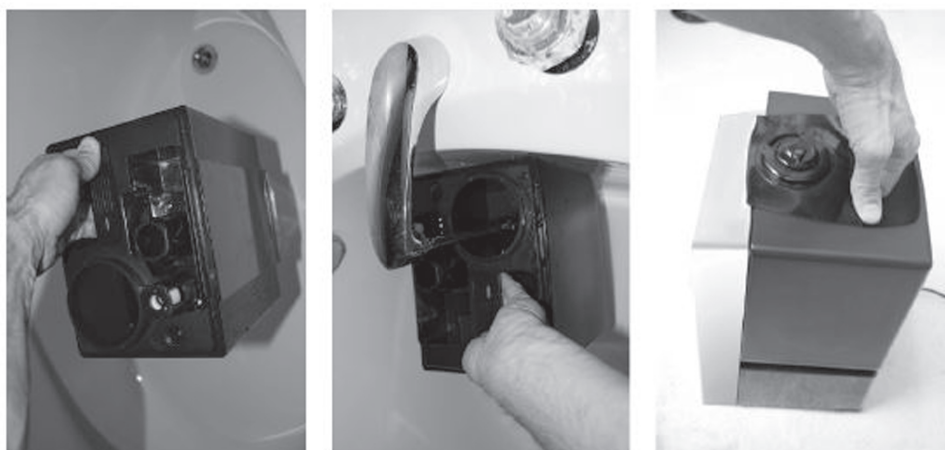
Utilizzo del dispositivo

Prima di iniziare togliere il PLC dalla confezione e farla abituare almeno per 30 minuti alla temperatura della stanza, soprattutto se il dispositivo è ancora freddo. Il PLC è stato sviluppato per azionarsi a temperature tra i 5 e i 40 gradi e ad una umidità relativa inferiore all'80%.

Per iniziare afferrare il contenitore dell'acqua nella parte superiore e toglierlo dalla base. In seguito girare il contenitore e togliere il coperchio del contenitore dell'acqua e il filtro.



In seguito mettere il contenitore dell'acqua sotto il rubinetto per riempirlo tenendolo fermo nella parte inferiore. Riempire il contenitore con acqua del rubinetto (o acqua pulita con una temperatura al di sotto dei 40 gradi) e chiudere di nuovo il filtro e il coperchio. Girare di nuovo il contenitore dell'acqua correttamente. Assicurarsi che il BECKEN sia pulito e inserire di nuovo il contenitore dell'acqua con cura nel dispositivo.



Attendere qualche secondo fino a che il contenitore dell'acqua inizia a rilasciare l'acqua nel BECKEN. Si inizierà a sentire gorgogliare poiché l'aria scorre nel recipiente dell'acqua. Collegare il cavo nella presa (NON AZIONARE MAI L'UMIDIFICATORE SENZA ACQUA NEL RECIPIENTE).

Premere il tasto ON/OFF per attivare l'umidificatore. Il dispositivo funziona solo in modalità manuale. Viene liberata costantemente vapore a intensità media. Entrambe gli ugelli possono essere girati sulla parte superiore del dispositivo per direzionare il vapore in direzioni diverse. Gli ugelli non devono mai schizzare direttamente le persone, dispositivi elettrici e barriere ???. L'ideale sarebbe direzionare gli ugelli in direzione di spazi aperti.



Il tasto MAX/MIN regola la quantità di vapore che fuoriesce (bassa, media, alta). La selezione appare sullo schermo del LED attraverso i simboli corrispondenti. Se il dispositivo si trova in modalità automatica, si regola automaticamente all'intensità del vapore.

Premendo il tasto HUMIDITY si attiva la modalità automatica (appare sul display). Premere più volte il tasto fino al raggiungimento dell'umidità desiderata (a partire dal 5% fino al 90% a intervalli di 5%). È possibile regolare l'umidità desiderata premendo HUMIDITY. Una volta impostata l'umidità desiderata, non premere più il tasto. Attendere altri 5 secondi e il display si imposta sull'umidità rilevata dall'igrostat. Quando l'umidità nella stanza raggiunge l'umidità dell'aria impostata, il dispositivo si posiziona sullo stato di inattività automatico e regola l'emissione di vapore. Se l'umidità della stanza si abbassa nuovamente sotto il valore desiderato, il dispositivo si rimette in funzione.

È possibile disattivare in maniera semplice la modalità automatica premendo il tasto Setup fino al raggiungimento del 90%. Premere il tasto ancora una volta per passare alla modalità manuale. In questa modalità la parola "Auto" appare sul display.

Premendo il tasto "ANION" l'ionizzatore si attiva e inizia a rilasciare ioni salubri. Viene rappresentato dal simbolo raffigurante l'albero (# 19) sul display. Premere per accendere / spegnere la luce notturna e l'alimentazione.

Premere il tasto TIMER per impostare il timer (sul display inizia a lampeggiare la parola "Timer"). Questa funzione stabilisce quante ore l'umidificatore deve restare in funzione. È possibile impostare il timer premendo +/- e regolare il tempo desiderato. L'impostazione del timer più frequente è di 8-9 ore (mentre si dorme), tuttavia la durata impostabile va da 1 a 12 ore. Quando il timer è impostato, la sua durata è indicata al centro del display (17). Quando il timer è arrivato a 00:00 il dispositivo si spegne.

Non appena l'umidità e il timer sono stati impostati, i valori del timer, dell'umidità desiderata ed effettiva appaiono alternandosi al centro del display.

Se l'acqua del contenitore non è sufficiente, il dispositivo emetterà un segnale acustico e si spegnerà automaticamente. Sul display appare il simbolo del contenitore vuoto (16).

Il LED è progettato in modo che si spenga lentamente 30 secondi dopo aver premuto uno dei tasti nel pannello di controllo. La spia di accensione è fioca poiché il contenitore dell'acqua è colorato. Il risultato è una luce blu tenue. Le luci sono abbastanza luminose per segnalare che il dispositivo è in funzione, e allo stesso tempo abbastanza fioche da garantire un sonno indisturbato nelle vicinanze del dispositivo.

Il PLC è dotato di un filtro riutilizzabile per la polvere e per i microbi. È composto da un cilindro interno, da un coperchio esterno e da una serie di piccole sfere di plastica e in ceramica. Le sfere in plastica sono dotate di nanoargento, un mezzo antibatterico che pulisce l'acqua e elimina microbi come batteri e funghi. Servono anche a eliminare l'odore sgradevole che fuoriesce dall'acqua. Il filtro deve essere pulito circa una volta al mese o dopo 1000 ore di utilizzo. Vedere il paragrafo Pulizia e manutenzione.



Risoluzione dei problemi

Problema	Causa possibile	Soluzione
La spia di alimentazione è spenta o non funziona.	L'umidificatore non è stato inserito nella presa della corrente.	Collegare il cavo ad una presa elettrica e premere il tasto Power.
Il Led lampeggia ma non viene emesso alcun vapore.	Non c'è acqua nel serbatoio.	Riempire il serbatoio d'acqua.
Il vapore diffonde uno strano odore.	Il dispositivo è nuovo.	Togliere il serbatoio, svitare il coperchio e lasciarlo raffreddare in una stanza per 12 ore.
	E' stata versata acqua sporca o l'acqua non è stata cambiata.	Pulire il serbatoio dell'acqua e riempirlo con acqua pulita.
Il LED lampeggia ma il dispositivo non funziona.	C'è troppa acqua nella vaschetta.	Togliere il serbatoio. Prendere una tazza piccola e togliere un po' di acqua dalla vaschetta. Inserire il serbatoio assicurandosi che è stato inserito correttamente.
L'intensità del vapore è troppo bassa.	Nella vaschetta è presente una densità di minerali troppo elevata.	Pulire il trasduttore.
	L'acqua è sporca o è stata tenuta troppo a lungo nel serbatoio.	Pulire il serbatoio e riempirlo con acqua pulita.

Problema	Causa possibile	Soluzione
Rumori strani quando il dispositivo è in funzione	Vibrazioni all'interno del serbatoio causate da un livello dell'acqua troppo basso	Riempire il serbatoio
	Il dispositivo è collocato su una superficie instabile	Collocare il dispositivo su una superficie stabile e orizzontale
L'umidificatore non funziona	Ci sono degli spazi tra la parte attorno agli ugelli e la parte superiore del serbatoio.	Controllare l'alimentazione della presa di corrente e se la spina è inserita correttamente nella presa.
	Il comando manuale non funziona correttamente	Rivolgersi ad un tecnico per far riparare il dispositivo.
Forte rumore quando il dispositivo è in funzione	Nella stanza è presente un alto tasso di umidità	Deumidificare l'aria con l'aiuto di un deumidificatore
	Il filtro è sporco	Sostituire il filtro con uno nuovo.

Caratteristiche tecniche

Numero dell'articolo	10021651, 10021652
Alimentazione	220-240 V ~ 50-60 Hz

Smaltimento



Se sul prodotto è presente la figura a sinistra (il cassonetto mobile sbarrato), si applica la direttiva europea 2002/96/CE. Questi prodotti non possono essere smaltiti con i rifiuti normali. Informarsi sulle disposizioni vigenti sulla raccolta separata di dispositivi elettrici e elettronici. Non smaltire i vecchi dispositivi con i rifiuti domestici. Grazie al corretto smaltimento dei vecchi dispositivi si protegge il pianeta e la salute delle persone da possibili conseguenze negative. Il riciclo di materiali aiuta a diminuire il consumo di materie prime.

Il prodotto contiene batterie che sono soggette alla direttiva europea 2006/66/EG e non possono essere smaltite con i normali rifiuti domestici. Preghiamo di informarvi sulle regolamentazioni vigenti sullo smaltimento delle batterie. Grazie al corretto smaltimento dei vecchi dispositivi si tutela l'ambiente e la salute delle persone da conseguenze negative.

Dichiarazione di conformità

Produttore: CHAL-TEC GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlino, Germania.



Questo prodotto è conforme alle seguenti direttive europee:
 2014/30/UE (EMC)
 2014/35/UE (LVD)
 2011/65/UE (RoHS)

Chère cliente, cher client,

Toutes nos félicitations pour l'acquisition de ce nouvel appareil. Veuillez lire attentivement les instructions de branchement et d'utilisation afin d'éviter d'éventuels dommages techniques. Le fabricant ne saurait être tenu pour responsable des dommages dus au non-respect des consignes de sécurité et à la mauvaise utilisation de l'appareil.

Consignes de sécurité

Appareil:

Afin de réduire les risques d'incendie, d'électrocution et de dégâts:

- Ne pas exposer l'appareil à la pluie.
- Ne pas placer de récipients contenant des liquides tels que des vases sur l'appareil.
- Utiliser exclusivement les accessoires recommandés.
- Ne pas réparer l'appareil soi-même. S'adresser au personnel qualifié du service client pour la maintenance de votre appareil.
- Ne laisser aucun objet métallique tomber dans l'appareil.
- Ne poser aucun objet lourd sur l'appareil.

Câble / Bloc d'alimentation

Afin de réduire les risques d'incendie, d'électrocution et de dégâts:

- S'assurer que la tension de l'alimentation électrique correspond à la limite indiquée.
- Insérer la fiche d'alimentation entièrement dans la prise.
- Ne pas tirer sur le câble, ne pas le plier et ne poser aucun objet lourd dessus.
- Ne pas manipuler la fiche avec les mains mouillées.
- Manipuler la fiche par son corps lorsqu'elle est débranchée.
- Ne pas utiliser de fiche d'alimentation endommagée ou de prise endommagée.
- Installer l'appareil de manière à pouvoir débrancher le câble d'alimentation immédiatement en cas de dysfonctionnement.

Petits éléments / éléments d'emballage

- S'assurer que les petits éléments (par exemple vis, matériel de montage, cartes mémoire...) et éléments d'emballage soient conservés hors de la portée des enfants pour éviter les risques d'étouffement. Ne pas laisser les enfants jouer avec les emballages plastiques, ils peuvent s'asphyxier!

Installation

- Poser l'appareil sur une surface sèche, plate, étanche et résistant à la chaleur.
- Choisir un lieu d'installation où les enfants ne pourront pas atteindre les surfaces chaudes de l'appareil.
- La prise doit être accessible facilement afin de pouvoir rapidement déconnecter l'appareil du courant.
- Ne pas installer ou ne pas positionner cet appareil dans une bibliothèque ou un placard ou autre espace restreint. S'assurer que l'appareil est bien ventilé.
- Ne pas placer l'appareil sur amplificateur ou sur d'autres appareils qui peuvent chauffer. Cette chaleur pourrait endommager l'appareil.
- Ne pas exposer l'appareil à la lumière directe du soleil, à de fortes températures, à une forte humidité ou à des secousses extrêmes.

Adaptateur secteur

- L'alimentation supporte un courant alternatif de 220 - 240 V.
- Utiliser cependant un adaptateur de fiche adapté si la fiche ne correspond pas à la prise.

Utilisation conforme à l'usage prévu

Cet appareil est destiné à la : Purification de l'air. Il est exclusivement destiné à cet usage et ne peut être utilisé qu'à cette finalité. Il ne peut être utilisé que de la manière décrite dans ce mode d'emploi.

Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou manquant d'expérience ou de connaissances; à moins qu'elles ne soient surveillées ou guidées par une personne responsable de leur sécurité. Les enfants doivent être surveillés afin de vérifier qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

Transport de l'appareil

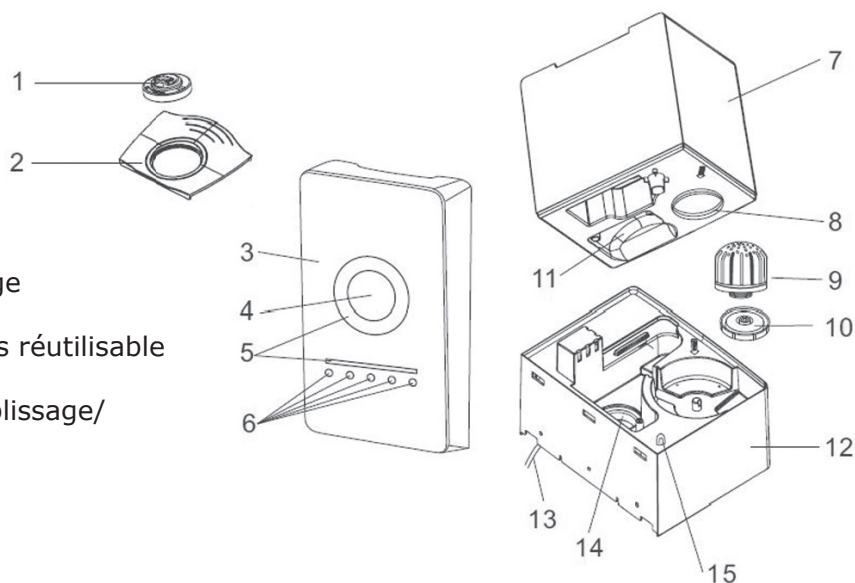
Veillez conserver l'emballage original. Afin d'assurer une protection suffisante de l'appareil lors de son transport, veuillez l'emballer dans son emballage d'origine.

Nettoyages des surfaces extérieures

Ne pas utiliser de liquides volatils tels que le spray insecticide. Une pression trop forte lors de l'essuyage peut endommager les surfaces. Les objets en plastique ou en caoutchouc ne doivent pas être en contact prolongé avec l'appareil.

Éléments de commande

- 1 Buse de sortie
- 2 Poignée du réservoir d'eau supérieur
- 3 Zone de commande avant
- 4 Affichage digital
- 5 Lumière de nuit
- 6 Touches de commande
- 7 Réservoir d'eau 6L
- 8 Ouverture pour le remplissage du réservoir d'eau
- 9 Filtre à poussière et microbes réutilisable
- 10 Couvercle du réservoir d'eau
- 11 Poignée confort pour le remplissage/nettoyage du réservoir d'eau
- 12 Boîtier et bassin inférieurs
- 13 Câble d'alimentation
- 14 Convertisseur
- 15 Voyant d'alimentation

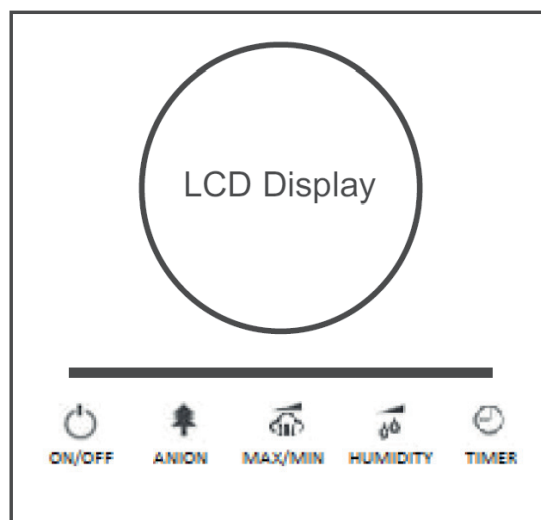


Zone de commande

L'appareil peut être commandé grâce à cinq touches placées sous l'écran digital.

Touches affichage LED

- ON / OFF – Allume/éteint l'humidificateur d'air
- ANION – Allume/éteint l'ionisateur
- MAX/MIN - Ajuste le volume de vapeur, l'humidité ou le timer
- HUMIDITY – Choisir entre volume de vapeur ou humidité
- TIMER – Définit la minuterie

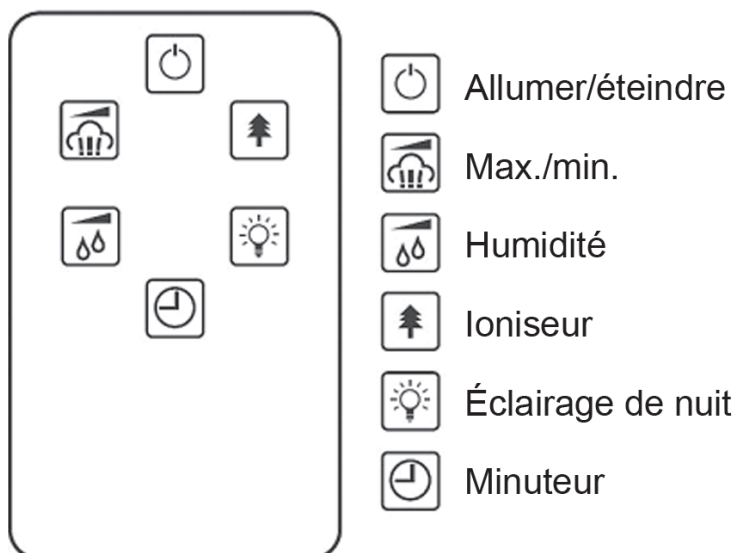


Télécommande

La télécommande représente les six touches de la zone de commande sur l'appareil. Vous pouvez activer la télécommande en retirant le film protecteur au bas de l'appareil.

Comment mettre en place les piles de votre télécommande :

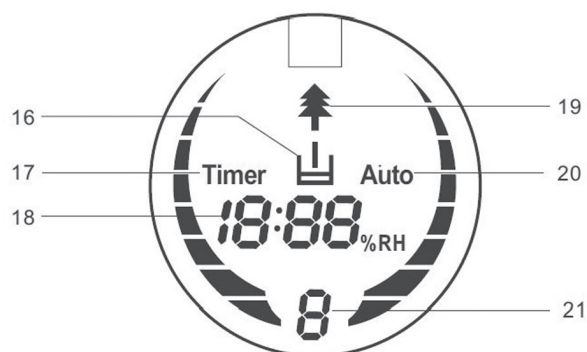
1. Tourner la télécommande sur le coté.
2. Appuyer sur le compartiment des piles au bas de la télécommande.
3. Pincer le compartiment et tirer pour faire sortir la pile.
4. Remplacer la pile avec une pile Lithium CR2025.



Affichage LED

Symboles LED et valeurs :

- 16 Réservoir d'eau vide
- 17 Timer allumé/éteint
- 18 Temps restant sur le timer, humidité de l'air réelle et souhaitée
- 19 Ionisateur allumé/éteint
- 20 Humidité de l'air automatique : allumé/éteint
- 21 Intensité de l'émission de vapeur (faible, moyenne, élevée)



Nettoyage et stockage

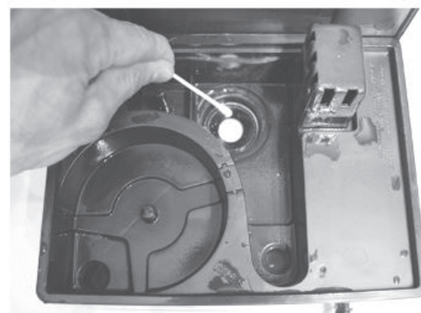
Vous pourrez profiter de l'utilisation de votre humidificateur d'air durant de longues années, pour peu que vous suiviez quelques consignes d'entretien. Si votre eau est dure, en raison d'une forte concentration de calcaire et autres minéraux, une poudre blanche peut se déposer sur les parties supérieures de la pièce. Une substance blanche se déposera également dans le bassin, sur le convertisseur et à l'intérieur du réservoir d'eau. Cette substance nuira au bon fonctionnement du convertisseur et de la machine.

Nous vous recommandons :

- Si votre eau est très dure, la faire bouillir en premier lieu. Veiller à la laisser refroidir complètement avant de l'utiliser. L'ébullition permettra de réduire la concentration en minéraux de l'eau. Il est également possible d'utiliser de l'eau distillée comme solution alternative.
- L'appareil est utilisé tous les jours, nettoyer le convertisseur, le réservoir d'eau et le bassin une fois par semaine.
- Lorsque le réservoir doit être rempli, vider l'eau restante et le remplir avec de l'eau neuve.
- Nettoyer entièrement la machine et s'assurer de garder toutes les parties au sec lorsque la machine n'est pas en fonctionnement.

Nettoyage du convertisseur

1. Verser 5 à 10 gouttes de vinaigre sur le dessus du convertisseur et laissez agir 2 à 5 minutes.
2. Retirer les dépôts blancs du dessus du convertisseur à l'aide d'un pinceau, d'un coton-tige ou d'une brosse à dents.
3. Rincer le capteur à l'eau propre.
4. N'utiliser jamais d'objets tranchants ou durs pour nettoyer le convertisseur.



Nettoyage du réservoir d'eau

1. Nettoyer le bassin à l'aide d'un tissu doux et humide. Si le dépôt dans la partie supérieure est important, humidifier le tissu avec du vinaigre et répéter l'opération.
2. Si du dépôt s'est incrusté dans les creux le long du bassin, verser quelques gouttes de vinaigre et nettoyer à l'aide d'un pinceau.
3. Rincer le bassin à l'eau propre.



Nettoyage du filtre à poussière et microbactéries :

1. Retirer le filtre du réservoir.
2. Verser un peu de vinaigre dans un verre. Faire tremper le filtre dans le vinaigre pendant environ 10 minutes.
3. Retirer le filtre du verre et bien le secouer.
4. Nettoyer et rincer à nouveau le filtre avec de l'eau neuve.



Si vous ne prévoyez pas d'utiliser l'humidificateur prochainement, le laisser sorti du réservoir et le laisser sécher intégralement. L'enrouler ensuite dans un papier protecteur et le conserver dans un endroit frais, sec et à l'abri de la lumière.

Réparations

- Seul un professionnel qualifié est autorisé à effectuer les réparations nécessaires.
- Toutes modifications faites sur le produit peuvent le rendre dangereux. Attention, risque de blessure !
- Ne jamais ouvrir l'appareil et entreprendre des réparations soi-même.
- Si le montage est effectué de manière incorrecte, un dysfonctionnement et une panne risquent de survenir.
- N'ouvrir en aucun cas l'appareil.

Avertissements :

Le fabricant ne saurait être tenu pour responsable des dommages encourus. Sous réserve de modifications et d'erreurs. Tout type de modifications apportées par l'utilisateur à l'appareil entraîne l'annulation de la garantie.

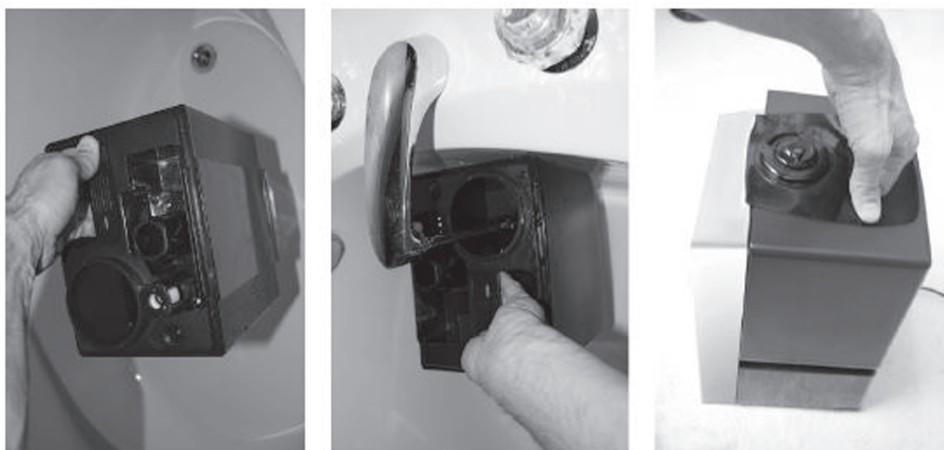
Utilisation de l'appareil

Avant d'utiliser l'appareil, sortir le SPS-807 de son emballage et le laisser s'adapter à la température de la pièce, notamment si l'appareil est encore froid de l'air extérieur. Le SPS-807 a été conçu pour être utilisé à des températures entre 5 et 40 °C et à une humidité relative de moins de 80%.

Pour commencer, attraper le réservoir par la poignée située sur le dessus et l'extraire de la base. Retourner ensuite le réservoir et retirer le couvercle du réservoir et le filtre.



Placer le réservoir sous le robinet pour le remplir en le tenant par la poignée située dans la partie inférieure. Remplir le réservoir avec de l'eau courante (ou un autre type d'eau propre d'une température inférieure à 40 °C) puis replacer le filtre et le couvercle. Retourner à nouveau le réservoir dans le bon sens. S'assurer que le bassin est propre et replacer le réservoir sur l'appareil.



Patienter quelques secondes jusqu'à ce que le réservoir commence à libérer de l'eau dans le bassin. Vous entendrez un gargouillement lorsque de l'air entre dans le réservoir. Brancher l'appareil (NE JAMAIS UTILISER L'HUMIDIFICATEUR À VIDE).

Appuyer sur la touche ON / OFF pour activer l'humidificateur. L'appareil fonctionne alors en mode manuel. L'appareil libère en continu une brume fraîche d'intensité moyenne. Les deux buses sur le dessus de l'appareil peuvent être tournées pour libérer la vapeur dans différentes directions. Les buses ne doivent jamais vaporiser directement sur des personnes, des appareils électroniques ou des obstacles. Pour une diffusion optimale, diriger les buses vers un espace ouvert.



La touche MAX/MIN permet de régler la quantité de brume diffusée (faible, moyen, élevé). Ce réglage est affiché sur l'écran LED par le symbole correspondant (#21). Lorsque l'appareil est en mode automatique, il adapte l'intensité de la brume automatiquement.

Appuyer sur la touche HUMIDITY pour activer le mode automatique (affiché sur l'écran LED). Appuyez de nouveau sur la touche pour atteindre l'humidité de l'air désirée (ascendant de 45% à 90% par paliers de 5%). L'humidité de l'air désirée peut être réglée en appuyant sur les touches HUMIDITY. Lorsque l'humidité de l'air désirée est affichée, arrêter simplement d'appuyer sur les touches. Patienter 5 secondes supplémentaires et l'écran affichera l'humidité mesurée par l'hygrostat intégré. Lorsque l'humidité de la pièce atteint celle sélectionnée, l'appareil passe alors en mode veille automatique et la production de vapeur cesse. Si l'humidité de l'air baisse à nouveau en-dessous de la valeur désirée, l'appareil se remet en activité.

Désactiver le mode automatique en appuyant sur la touche Setup jusqu'à atteindre 90%. Appuyer alors une fois de plus sur cette touche pour passer en mode manuel. En mode manuel, le mot AUTO s'efface de l'écran.

Activer l'ionisateur en appuyant sur la touche ANION et la diffusion d'ions sains démarre. Cette fonction est affichée sur l'écran par un symbole d'arbre (#19). Appuyez sur pour activer / désactiver la veilleuse et la lumière électrique.

Appuyer une fois sur la touche TIMER pour régler le timer (sur l'écran, le mot TIMER commence à clignoter). La fonction timer permet de déterminer combien d'heures l'humidificateur fonctionnera. Il est possible de régler la durée du timer en appuyant sur la touche +/- une fois par nombre d'heures de fonctionnement désirées. La plupart des utilisateurs choisissent une durée de fonctionnement de 8 à 9 heures (pendant leur sommeil). Le timer peut être réglé pour une durée entre 1 et 12 heures. Lorsque le timer est actif, la durée de fonctionnement est affichée au centre de l'écran (#17). Lorsque le timer atteint 00:00, l'appareil s'éteint.

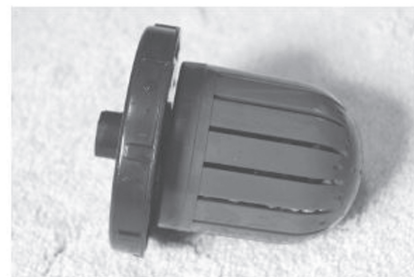
Dès lors que l'humidité de l'air et la durée du timer sont ajustées, les valeurs du timer, l'humidité de l'air désirée et réelle s'affichent au centre de l'écran (#18) en alternance.

Si le niveau de l'eau arrive au fond du réservoir, un « bip » retentit et l'appareil s'éteint automatiquement. L'écran LED affiche le symbole du réservoir vide (#16).

L'écran LED clair est conçu de telle sorte qu'il se tamise automatiquement, 30 secondes après l'activation d'une touche de commande. Le témoin de fonctionnement lumineux est atténué par le réservoir teinté. Le résultat est une douce lueur bleue. L'intensité de la lumière est assez claire pour montrer que l'appareil est allumé, mais assez faible pour vous garantir un sommeil paisible près de votre appareil.

Le SPS-807 est équipé d'un filtre à poussière et microbes réutilisable. Il se compose d'un cylindre intérieur, d'un couvercle extérieur et d'un ensemble de billes de plastique et de céramique.

Les billes en plastique sont munies de nanoparticules d'argent, un agent antimicrobien, qui purifie l'eau et élimine les microbes tels que les bactéries et les champignons. Elles servent aussi à éliminer les odeurs désagréables de l'eau. Le filtre doit être nettoyé environ une fois par mois ou après environ 1 000 heures de fonctionnement. Voir la section Entretien et Stockage.



Résolution de problèmes

Problème	Causes possibles	Solution
Le témoin de fonctionnement lumineux est éteint ou ne fonctionne pas.	L'humidificateur d'air n'est pas branché à la prise.	Brancher le câble d'alimentation sur une prise de courant et appuyer sur la touche Power.
L'écran de commande LED est allumé mais l'appareil ne diffuse pas de brume.	Pas d'eau dans le réservoir.	Remplir le réservoir avec de l'eau.
La brume a une odeur étrange.	Il s'agit d'un appareil neuf.	Retirer le réservoir, dévisser le couvercle et le laisser refroidir dans une pièce pendant 12 heures.
	Le réservoir contient de l'eau sale ou l'eau est restée trop longtemps au même niveau.	Nettoyer le réservoir et le remplir avec de l'eau propre.
L'écran de commande LED est allumé mais l'appareil ne fonctionne pas.	Il y a trop d'eau dans le bassin.	Retirer le réservoir. Prendre une petite tasse et ôter du bassin une partie de l'eau. Replacer le réservoir et s'assurer qu'il est bien en place.
L'intensité de la brume diffusée est trop faible.	Trop forte densité de minéraux dans le bassin.	Nettoyer le convertisseur.
	L'eau est trop sale ou est restée trop longtemps dans le réservoir.	Nettoyer le réservoir et le remplir avec de l'eau propre.
Bruits de fonctionnement étranges.	Vibrations dans le réservoir car le niveau d'eau est trop bas.	Remplir le réservoir.
	La machine est posée sur une surface instable.	Installer votre appareil sur une surface stable et plane.

Problème	Causes possibles	Solution
La brume sort de la zone autour des buses.	Il y a de l'espace entre le boîtier dans la zone des buses et le haut du réservoir.	Retirer les buses et les nettoyez à l'aide d'un tissu humide. Les remonter sur l'appareil.
Le purificateur d'air ne fonctionne pas.	L'appareil n'est pas connecté au courant.	Vérifier l'alimentation en électricité de la prise de courant et s'assurer que la fiche est correctement insérée dans la prise.
	La fonction de contrôle manuel est défectueuse.	Consulter un technicien afin de faire réparer votre appareil.
Fort bruit de fonctionnement.	Niveau élevé d'humidité dans la pièce.	Déshumidifier la pièce à l'aide d'un déshumidificateur.
	Le filtre est sale.	Remplacer le filtre par un nouveau.

Données techniques

Numéro d'article	10021651, 10021652
Alimentation électrique	220-240 V ~ 50-60 Hz

Informations sur le recyclage



Vous trouverez sur le produit l'image ci-contre (une poubelle sur roues, barrée d'une croix), ce qui indique que le produit se trouve soumis à la directive européenne 2002/96/CE. Renseignez-vous sur les dispositions en vigueur dans votre région concernant la collecte séparée des appareils électriques et électroniques. Respectez-les et ne jetez pas les appareils usagés avec les ordures ménagères. La mise en rebut correcte du produit usagé permet de préserver l'environnement et la santé. Le recyclage des matériaux contribue à la préservation des ressources naturelles.

Ce produit contient des piles qui sont soumises à la directive européenne 2006/66/CE selon laquelle elles ne doivent pas être éliminées avec les ordures ménagères. Renseignez-vous sur les dispositions en vigueur concernant la mise en rebut séparée des piles. La mise en rebut correcte du produit usagé permet de préserver l'environnement et la santé.

Déclaration de conformité

Fabricant : CHAL-TEC GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Allemagne.



Ce produit est conforme aux directives européennes suivantes :
 2014/30/UE (CEM)
 2014/35/UE (LVD)
 2011/65/UE (RoHS)

Estimado cliente:

Le felicitamos por la adquisición de este producto Klarstein. Lea con atención el siguiente manual y siga cuidadosamente las instrucciones de uso con el fin de evitar posibles daños técnicos. La empresa no se responsabiliza de los daños ocasionados por un uso indebido del producto o por haber desatendido las indicaciones de seguridad.

Indicaciones de seguridad

Aparato

Para reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica y otros daños:

- Proteja el aparato de la lluvia.
- No coloque recipientes encima del aparato que contengan líquidos, como jarrones.
- Utilice exclusivamente los accesorios recomendados por el fabricante.
- No intente reparar este aparato usted mismo. En caso de avería, diríjase al servicio de atención al cliente.
- No deje caer objetos de metal sobre el aparato.
- No coloque objetos pesados encima del aparato.

Cable de alimentación/ fuente de alimentación

Para reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica y otros daños:

- Asegúrese de que la tensión del suministro eléctrico se adecua a los valores indicados en este aparato.
- Introduzca la totalidad del enchufe en la toma de corriente.
- No tire o doble el cable ni coloque objetos pesados encima.
- No toque el enchufe con las manos mojadas.
- Al desenchufar el aparato, tire del enchufe por su cuerpo y no por el cable.
- No utilice enchufes o tomas de corriente en mal estado.
- Instale el aparato de tal manera que el cable de red pueda desconectarse fácilmente de la toma de corriente en caso de avería.
- Piezas pequeñas/partes del embalaje
- Mantenga las piezas pequeñas (p.ej. tornillos y otro material de montaje) y las partes del embalaje fuera del alcance de los niños para evitar atragantamiento. No permita que los niños jueguen con los plásticos, puede provocar riesgo de asfixia.

Instalación

- Coloque el aparato en una superficie seca, plana y resistente al calor y al agua.
- Coloque el aparato en un lugar fuera del alcance de los niños.
- La toma de corriente debe poder alcanzarse fácilmente para desconectar el aparato de inmediato en caso de emergencia.
- No instale ni coloque este aparato en estanterías, armarios empotrados o en espacios muy estrechos. Asegúrese de que el aparato dispone de ventilación suficiente.
- No conecte el aparato a amplificadores u otros dispositivos que puedan calentarse. El calor podría dañar el aparato.
- Proteja el aparato de la luz directa del sol, temperaturas altas, humedad y movimientos bruscos.

Adaptador de red

- El adaptador de red funciona con una corriente alterna de 220-240 V.
- Utilice un adaptador apropiado para el enchufe cuando este no encaje en la toma de corriente.

Uso

Este aparato está concebido para la purificación del aire. Solamente deberá utilizarse con este propósito, nunca de ningún otro modo que no aparezca descrito en este manual de instrucciones.

Este aparato no está indicado para personas (incluidos niños) con discapacidades físicas, psíquicas o sensoriales o que carezcan de los conocimientos necesarios para su uso. Por su seguridad, deberán estar bajo la supervisión de otra persona o recibir instrucciones de la misma para utilizar el aparato. Los niños deberán estar acompañados de un adulto para evitar que jueguen con el aparato.

Transporte del aparato

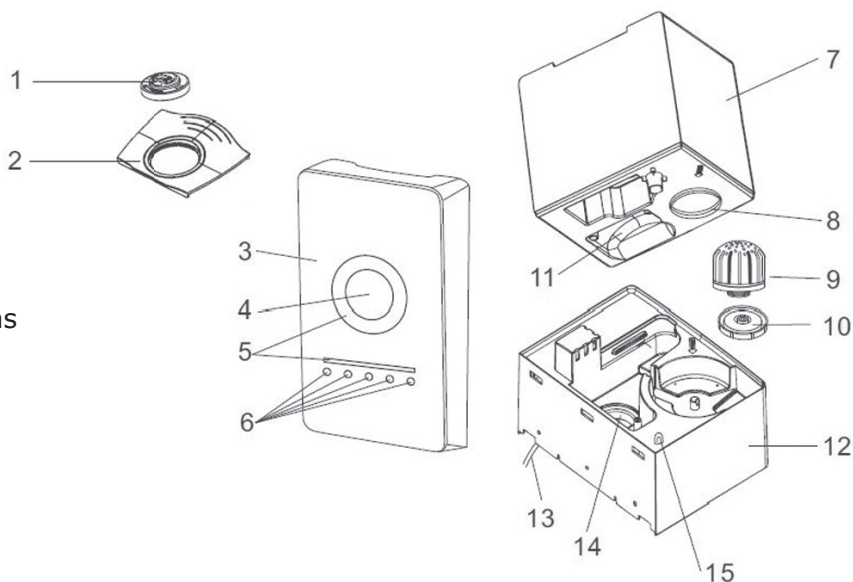
Conserve el embalaje original. Para proteger el aparato durante el transporte, introdúzcalo en su embalaje original.

Limpieza de la superficie

No utilice líquidos volátiles, como sprays insecticidas. El exterior del aparato podría dañarse si frota demasiado fuerte. Evite que el aparato esté en contacto continuado con objetos de goma o plástico.

Bedieelemente

- 1 Boquilla de salida
- 2 Asa superior del depósito de agua
- 3 Panel de control frontal
- 4 Display digital
- 5 Luz nocturna
- 6 Botones de control
- 7 Tanque de agua de 6 l
- 8 Orificio para rellenar el depósito del agua
- 9 Filtro antipolvo y antibacterias reutilizable
- 10 Tapa del depósito
- 11 Asa para rellenar o limpiar el depósito
- 12 Carcasa inferior y recipiente
- 13 Cable de alimentación
- 14 Transductor
- 15 Piloto

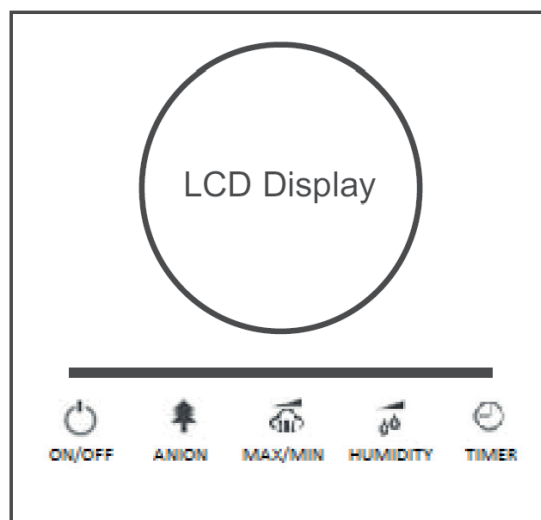


Panel de control

El aparato puede controlarse con los cinco botones situados bajo el display.

Botones LED del display

- ON/OFF – encender/apagar el humidificador
- ANION – enciende/apaga el ionizador
- MAX/MIN – regula el volumen de vapor, la humedad o el temporizador
- HUMIDITY – seleccione entre volumen de vapor o humedad
- TIMER – Configura el temporizador

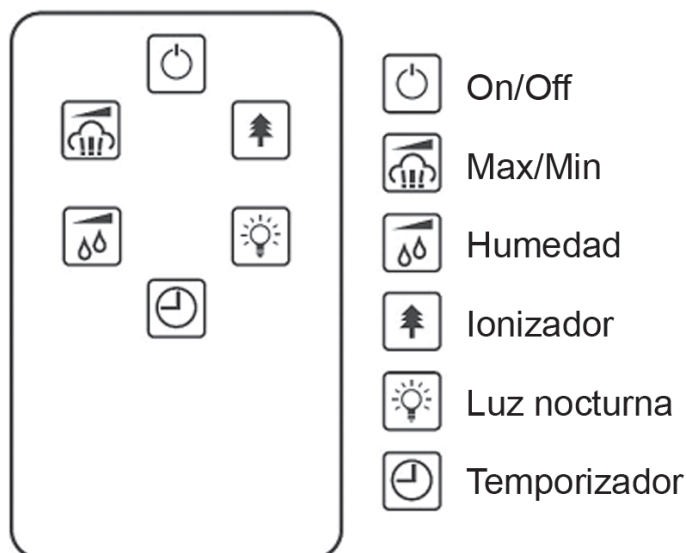


Mando a distancia

El mando a distancia se compone de seis botones que también están presentes en el panel de control. Puede activar el mando a distancia quitando el plástico de protección en el borde inferior del aparato.

Cómo colocar las pilas en el mando:

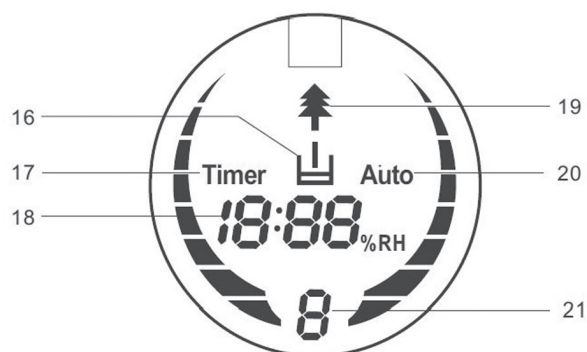
1. Dé la vuelta al mando.
2. Presione el compartimento para las pilas en la esquina inferior del mando.
3. Quite la tapa y extraiga la pila.
4. Sustituya la pila usada por una pila de litio CR2025



Indicador LED

Símbolos LED y valores:

- 16 Depósito de agua vacío
- 17 Temporizador ON/OFF
- 18 Tiempo restante del temporizador y humedad actual y programada
- 19 Ionizador ON/OFF
- 20 Humedad automática ON/OFF
- 21 Intensidad del chorro de vapor (baja, media, alta)



Limpeza y almacenamiento

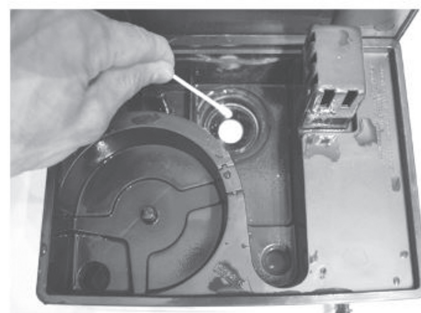
Puede contribuir a que las prestaciones del humidificador no se vean mermadas con el paso del tiempo realizando unos cuantos procedimientos de mantenimiento muy sencillos. Si la dureza del agua que utiliza es alta, ya que la concentración de calcio y otros minerales también lo es, podrá detectar cómo se crea una capa de polvo blanco en la superficie de la sala. Esa sustancia blanca también aparecerá en el recipiente del agua, en el transductor y en el interior del depósito de agua. Esta sustancia puede influir negativamente en el funcionamiento del transductor y del aparato.

Nuestra recomendación:

- Si la dureza del agua es alta, le recomendamos que la hierva primero. Antes de introducirla en el humidificador, deje que se enfríe por completo. La ebullición hará que la concentración de minerales en el agua se reduzca. Otra posibilidad es utilizar agua destilada.
- Si utiliza el aparato diariamente, limpie el transductor, el depósito de agua y el recipiente una vez a la semana.
- Cuando rellene el depósito, vacíe el agua restante y sustitúyala por agua fresca.
- Limpie toda la máquina y asegúrese de mantener todas las piezas secas cuando la máquina no está en funcionamiento.

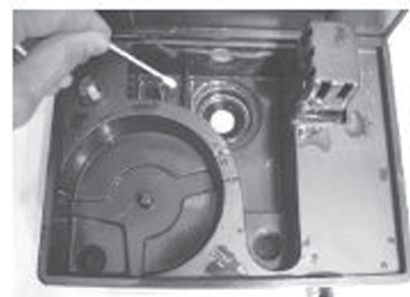
Limpeza del transductor

1. Vierta 5-10 gotas de limpiador de vinagre o similar en la superficie del transductor y espere 2-5 minutos.
2. Retire los sedimentos blancos de la superficie del transductor con un pincel pequeño, un bastoncillo o un cepillo de dientes.
3. Limpie el sensor con agua.
4. Nunca utilice objetos afilados o duros para limpiar el transductor.



Limpeza del depósito de agua

1. Limpie el recipiente con un paño suave y humedecido. Si hay sedimentos en la superficie, empape el paño en limpiador de vinagre o similar y repita el proceso.
2. Si hay restos en las ranuras del recipiente, vierta un poco de producto de vinagre y límpielos con un pincel.
3. Aclare el recipiente con agua limpia.
4. Limpieza del filtro antipolvo y antibacterias:
5. Retire el filtro del depósito de agua.
6. Introduzca un poco de limpiador de vinagre o similar en un vaso y ponga el filtro en remojo durante 10 minutos.
7. Retire el filtro del vaso y límpielo con cuidado.
8. Limpie y aclare el filtro de nuevo con agua limpia.



Si tiene pensado no utilizar el humidificador durante un periodo de tiempo prolongado, retire el filtro del depósito de agua y deje que se seque bien. A continuación introdúzcalo en un embalaje protector y guárdelo junto al humidificador en un lugar fresco y seco.



Reparaciones

- Las reparaciones en el aparato deberán realizarse solamente por un técnico cualificado.
- Los cambios o transformaciones en el producto reducen la seguridad del mismo y aumentan el riesgo de lesiones.
- No abra nunca el producto por su cuenta ni intente repararlo.
- Un montaje deficiente puede causar fallos en el funcionamiento o incluso una avería total del producto.
- No abra el aparato en ningún caso.

Advertencia:

La empresa no se responsabiliza de los daños resultantes. Queda reservado el derecho a modificaciones técnicas y errores. La garantía no tendrá validez si el aparato se abre sin autorización.

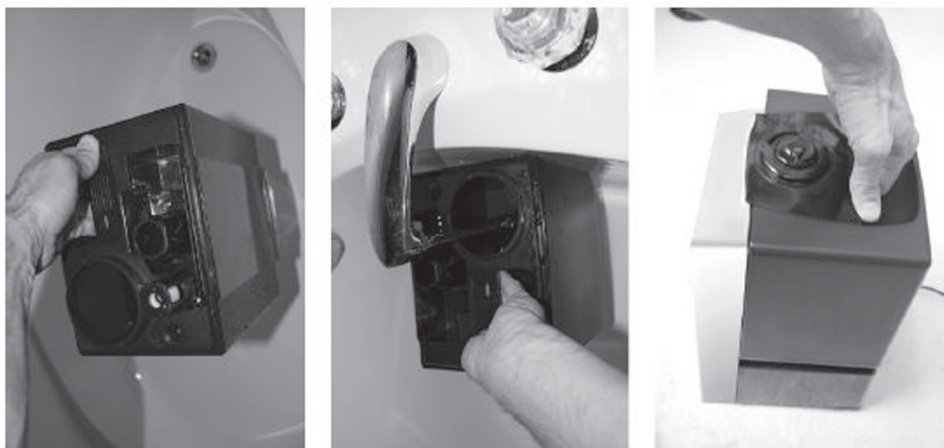
Uso del aparato

Antes de comenzar, desembale el aparato y déjelo a temperatura ambiente durante al menos 30 minutos, especialmente si el aparato está a una temperatura baja. El aparato ha sido diseñado para funcionar a una temperatura entre 5 y 40 °C y con una humedad relativa menor del 80 %.

Para comenzar, agarre el depósito de agua por el asa superior y retírelo de la base. A continuación voltee el depósito y retire la tapa y el filtro.



Posteriormente, coloque el depósito bajo un grifo agarrándolo por su asa inferior. Llene el depósito con agua corriente (u otra agua depurada a una temperatura inferior a 40 °C) y coloque de nuevo el filtro y la tapa. Vuelva a colocar el depósito en la posición inicial. Asegúrese de que el recipiente está limpio e introduzca el depósito con cuidado dentro del aparato.



Espere unos segundos hasta que el depósito comience a filtrar el agua al recipiente. Podrá escuchar un burbujeo debido al aire que se mueve en el depósito. Enchufe el aparato (NO PONGA EN MARCHA EL APARATO CON EL DEPÓSITO DE AGUA VACÍO).

Pulse el botón ON/OFF para activar el humidificador. El aparato funciona en el modo manual. Una chorro de vapor frío y constante comenzará a salir del aparato con una intensidad media. Moviendo las dos boquillas de la parte superior del aparato se puede orientar el vapor hacia direcciones distintas. Las boquillas nunca deben orientarse hacia personas o dispositivos eléctricos ni ser obstruidas. Lo ideal es orientar las boquillas hacia un espacio vacío, sin obstáculos.



El botón MAX/MIN regula la cantidad de vapor generado (baja, media, alta). Este dato aparecerá en la pantalla LED por medio el indicador correspondiente (21). Si el aparato está programado en modo automático, será él mismo el que ajuste la intensidad del vapor.

Si pulsa en el botón HUMIDITY se activa el modo automático, y así aparecerá indicado en el display LED. Pulse de nuevo hasta conseguir la humedad ideal (de 45 % a 90 % en intervalos de 5 %). Puede ajustar la humedad del aire pulsando en HUMIDITY. Cuando haya seleccionado la humedad deseada, solamente debe dejar de pulsar el botón. Espere otros cinco segundos y el display cambiará a la humedad seleccionada en el higrostat incorporado. Una vez se haya alcanzado la humedad deseada en la habitación, el aparato se detendrá automáticamente. Si la humedad desciende por debajo del valor seleccionado, el aparato volverá a activarse.

Puede desactivar fácilmente el modo automático pulsando el botón Setup hasta alcanzar el valor 90 %. Pulse otra vez para volver al modo manual. En este modo desaparece la palabra "Auto" del display.

Pulsando "ANION" activará el ionizador, que comenzará a producir iones negativos. El display mostrará el indicador correspondiente (19). Pulse para encender / apagar la luz nocturna y luz de encendido.

Pulse el botón TIMER para ajustar el temporizador (en el display parpadeará la palabra "Timer"). La función del temporizador establece cuántas horas se mantendrá en funcionamiento el humidificador. Puede ajustar la hora con el botón +/- . Muchas personas programan el temporizador para 8-9 horas (durante el momento del sueño), pero puede programarlo en una franja de 1 a 12 horas. Cuando el temporizador está ajustado, el tiempo de funcionamiento aparecerá en medio del display (17). Cuando el temporizador llegue a 00:00, el aparato se apaga.

Una vez haya programado el porcentaje de humedad y el temporizador, los nuevos valores aparecerán en mitad del display LED de manera alterna (18).

Si se termina el agua del depósito sonará un pitido y el aparato se apagará automáticamente. El display LED muestra el símbolo de depósito vacío (16).

El display LED está diseñado de tal manera que se apaga pasados 30 segundos de inactividad. El indicador de funcionamiento se atenúa por el cristal tintado del depósito. El resultado es un brillo azul claro. Todos los indicadores luminosos brillan lo necesario como para indicar que el aparato está encendido, pero su intensidad es lo suficientemente baja como para no perturbar el descanso durante la noche.

El SPS-807 está equipado con un filtro antipolvo y antibacterias reutilizable. Se compone de un cilindro interior, una tapa externa y una serie de bolas pequeñas de plástico y cerámica. Las bolas de plástico están equipadas con plata coloidal, un agente antibacteriano que limpia el agua de microbios como bacterias y moho. Las bolas de cerámica ablandan el agua adhiriéndose a los minerales que causan los sedimentos blancos. También eliminan los malos olores del agua. El filtro debe limpiarse una vez al mes o cada 1 000 horas de funcionamiento. Para más información, consulte la sección limpieza y almacenamiento.



DetECCIÓN Y RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Posible causa	Solución
El LED de encendido está apagado o no funciona.	El humidificador no está enchufado.	Enchufe el aparato y pulse Power.
El LED de encendido está iluminado pero no se genera vapor.	No hay agua en el depósito.	Llene el depósito de agua.
El vapor generado tiene un olor extraño.	El aparato es nuevo.	Retire el depósito de agua, quite la tapa y deje que se airee durante 12 horas.
	Hay agua sucia o estancada en el depósito.	Limpie el depósito y llénelo con agua limpia.
El LED de encendido está iluminado pero el aparato no funciona.	Hay demasiada agua en el recipiente de agua.	Retire el depósito. Coja una taza pequeña y saque parte del agua del cuerpo del recipiente del aparato. Coloque el depósito de nuevo, asegurándose de que está en la posición correcta.
La intensidad del chorro de vapor es demasiado baja.	Demasiados sedimentos de minerales en el recipiente de agua.	Limpie el transductor.
	El agua está sucia o lleva demasiado tiempo en el depósito.	Limpie el depósito y llénelo de agua limpia.
Sonidos extraños durante el funcionamiento.	Vibraciones en el depósito causadas por una cantidad insuficiente de agua.	Llene el depósito.
	El aparato está colocado en una superficie irregular.	Coloque el aparato en una superficie plana y estable.

Problema	Causa posible	Solución
El chorro de agua no sale por las boquillas, sino por el área circundante.	Hay un hueco entre la parte de la carcasa en torno a la boquilla y la parte superior del contenedor de agua.	Retire la boquilla y límpiela con un paño húmedo. A continuación vuelva a colocarla.
El purificador de aire no funciona.	El aparato no está conectado a la red eléctrica.	Compruebe la red eléctrica y si el aparato está correctamente enchufado.
	El control manual está defectuoso.	Diríjase al servicio técnico para reparar el aparato.
El aparato hace mucho ruido durante su funcionamiento.	Alto grado de humedad en el ambiente.	Retire la humedad del aire con un deshumidificador.
	El filtro está sucio.	Cambie el filtro por otro nuevo.

Datos técnicos

Número de artículo	10021651, 10021652
Suministro eléctrico	220-240 V ~ 50-60 Hz

Indicaciones para la retirada del aparato



Si el aparato lleva adherida la ilustración de la izquierda (el contenedor de basura tachado) entonces rige la normativa europea, directiva 2002/96/CE. Este producto no debe arrojarse a un contenedor de basura común. Infórmese sobre las leyes territoriales que regulan la recogida separada de aparatos eléctricos y electrónicos. Respete las leyes territoriales y no arroje aparatos viejos al cubo de la basura doméstica. Una retirada de aparatos conforme a las leyes contribuye a proteger el medio ambiente y a las personas a su alrededor frente a posibles consecuencias perjudiciales para la salud. El reciclaje ayuda a reducir el consumo de materias primas.

Este producto contiene un tipo de pilas incluidas en la Directiva Europea 2006/66/CE, según la cual estas no pueden depositarse en los contenedores destinados a la basura común. Compruebe la normativa de su país con respecto al reciclaje de las pilas usadas. Una gestión adecuada de estos residuos previene consecuencias potencialmente negativas para el medio ambiente y la salud de las personas.

Declaración de conformidad

Fabricante: CHAL-TEC GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Alemania.



Este producto cumple con las siguientes directivas europeas:
 2014/30/UE (EMC)
 2014/35/UE (baja tensión)
 2011/65/UE (refundición RoHS)